

SPORT. Två biljetter till Idrottsgalan. Det vann **Agneta Welin** efter att ha röstat i Nyans tävling Årets sport-händelse 2008. Imorgon tar hon med sig maken till Idrottsgården för att mingla med alla idrottsstjärnor.

–Det var ju en riktig överraskning, säger hon om priset. Det hade jag aldrig tänkt. Vem stod då för årets sporthändelse 2008? Ja, bläddra fram till sportsidorna så får ni se. Än så länge kan vi bara avslöja att Agneta var en av dem som röstade på vinnaren.



Oro ombord på Paradise efter utflaggningsnyhet

Kan innebära inkomstbortfall på närmare en miljon euro för stan

NYHETER. Nya Åland gjorde ett snabbt besök ombord på Birka Paradise i går morse. Ingen av dem vi pratade med visste om, innan de läste gårdagens tidning, att fartyget ligger i farozonen för att flaggas ut till Sverige.

–Vi är lika tagna på sängen som ni är, sade en av de anställda till Nya Åland

Oro, frustration och besvikelse finns också ombord, för i dag kallar de ombordanställda på Birka Paradise till möte.

Att en utflaggning hotar lyftes fram av **Roger Jansson** (fs) under lagtingsdebatten och bekräftades sedan i gårdagens Nya Åland av Rederi ab Eckerö's vd **Björn Blomqvist**.

Mariehamns finanschef **Peter Carlsson** berättar att de år som Birka visat upp ett gott resultat har samfundskatten tillsammans med hamnavgifterna givit staden stora inkomster.

–Till exempel år 2003, när bolaget gick mycket bra, gav det över en miljon euro, säger han.

SIDORNA 4-5



Nära svensk flagg. Torbjörn Dahlén har jobbat på Birka sedan 1972. "Det var ju en folkrörelse som satt i gång rederiet 1971. Det skulle vara väldigt olyckligt för Åland om Paradise flaggades ut." anser han.

Foto: ERKKI SANTAMALA



Hemlagat. Makirullar och nigirikuddar är de enklaste formerna av sushi.

Foto: JONAS EDSVIK

Bli din egen sushikock

NÖJE. I väntan på att Åland får en sushirestaurang lär dig dagens nöjessidor att laga din egen sushi.

Svårt är det inte, men pilligt. Och gott, så gott.

SIDORNA 12-13

Kritik mot budgetdisciplin

NYHETER. Nu måste budgetdisciplinen efterföljas, underströk finansutskottets ordförande **Torbjörn Eliasson** (c) när tilläggsbudgeten diskuterades i onsdags. –Jag vill än en gång inskräpa för alla berörda: dessa ord ska inte uppfattas som ett önskemål utan som ett krav.

SIDAN 3

Märkesåret lockar statsminister

NYHETER. Statsminister **Matti Vanhanen** kommer till Åland i slutet av maj med anledning av Märkesåret 2009. Vanhanen deltar i invigningen av utställningen "Utpost, mellanland & brygga – på jakt efter Ålands identitet efter 1809" som ordnas i Ålands museum.

SIDAN 10

Mäter radon snabbt och enkelt

MILJÖ. Ett nytt sätt att snabbt och enkelt mäta radon inne i hus. Den servicen står **Eeva Axelson** i företaget Natura Consult till tjänst med. –Med den klassiska metoden tar det fyra månader att mäta inneluften och få resultatet. Med den nya mätaren får man resultatet på ett dygn. Bra för dem som står i beråd att köpa hus.

SIDAN 2



Succé. Armin Scholler från Riksutställningar turnerar med Nattpäron på tredje året. Utställningen har lockat massor med besökare. Foto: MALIN SVEGEMO

Nattpäron skall ge inspiration

KULTUR. Nattpäron, kallas en mobil utställning som nu landat på Torget i Mariehamn. Det är en utställning som skall sätta fantasin i rörelse och inspirera de unga besökarna till eget berättande.

Utställningen är fylld av små och stora at-

tiraljer uppdelade i fyra olika stationer. Tiden går snabbt medan man samlar på intryck som sedan kan bli till berättelser.

Utställningen kommer från Riksutställningar i Sverige och har blivit en stor succé.

–Vi hade först tänkt oss att turnera i ett år

men nu är vi inne på det tredje, säger **Armin Scholler** som är turnéansvarig på Riksutställningar.

Nyan har tagit sig en titt på den inspirerande utställningen.

SIDAN 8



familjen

7

"Man måste tänka så länge man har nåt att tänka med."

HENNY ÖHMAN, 100 ÅR.



krönika

18

Ett av de stora spänningsmomenten i en högstadipojkes liv i slutet av nittioalet var att vänta på Britney Spears följande singel. Det skriver krönikören **Jens Finnäs**.



folk

20

"Vi bygger en hög mur. Vi har hållit på sedan november."

DAGENS ÅLÄNNING ROLAND WAHTERA ÄR BYGGARBETARE.

åland 24 ikväll



Rakt På med **Nina Fellman**, gäst i studion är landskapsantikvarie **Viveka Lönndahl**.



mobil.nyan.ax

Senaste nytt direkt i din mobiltelefon!



Annika Orre
Epost: annika.orre@nyan.ax
Telefon: 528 450

miljö

”Om man planerar bara för bilarna, känner sig förarna som kungar. Detta förstärker attityden att cyklar är gammaldags och bara används av de fattiga. Men om man planerar för cyklar ändrar det på allmänhetens attityd.

ROELOF WITTINK (chef för cyklisternas intresseorganisation I-ce i Nederländerna)

Eeva Axelsson beredd att rycka ut med nya apparaten

Mäter radonhalten snabbt

Funderar du på om det finns radon i det hus du tänker köpa? Eller undrar du om den farliga gasen strömmar in i källaren via golvet?

Nu kan du lätt och snabbt – på ett dygn – få svaret.

Företaget Natura Consult ab, som drivs av **Eeva Axelsson** i Mariehamn, har köpt in ett nytt slags radonmätare.

Mätaren, som ser ut som en liten låda, placeras i ett lämpligt utrymme inomhus. Redan efter ett par timmar kan man få en vink om radonhalten – om den är väldigt mycket högre än gränsvärdet börjar en röd lampa lysa. I andra fall lyser en grön lampa.

Efter mätningen, som pågår ett dygn, kopplas mätaren till en dator. Via ett särskilt program kan man se mätresultatet timme för timme.

Mäter i hemmet

Eeva Axelsson visar kurvan som hon fått efter att ha mätt

radonhalten i familjens hus på Bastuvägen.

– Radonhalten är i medeltal 17 becquerel per kubikmeter luft här inne, rapporterar hon.

Gränsvärdet i Finland och på Åland är 400 bq för gamla hus och 200 bq för nybyggda hus. I Axelssons hus är radonhalten alltså mycket låg.

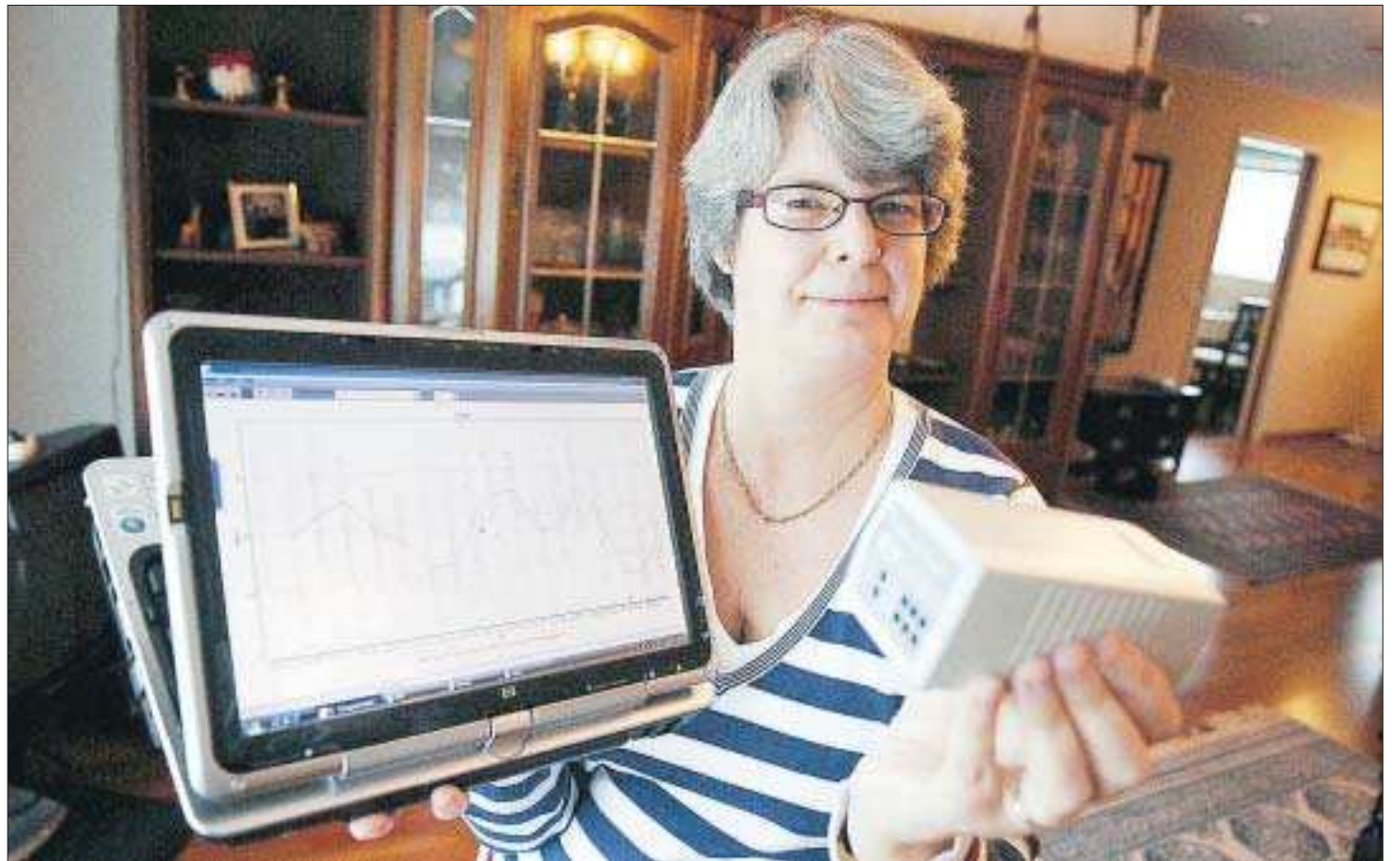
En av förklaringarna är, tror hon, att huset totalrenoverades för ett par år sedan.

– Att det är extra tätt i golvet gör nog sitt till.

Osynligt radon

Radongasen, som är osynlig och luktfri, sipprar ut ur marken och in i husen. Radon kan finnas i byggmaterial, särskilt i så kallad blåbetong som många hus byggdes av i början på 70-talet. Radon kan också finnas i borrhunnsvatten och spridas i inomhusluften som sedan andas in av husets invånare.

I Sverige räknar man med att radon årligen orsakar omkring 500 dödsfall i lungcancer. Av dem är 90 procent rökare. I Finland uppskattar man att



Liten apparat. Eeva Axelsson håller radonmätaren - en liten låda - i ena handen. I den andra håller hon datorn där mätkurvan visas timme för timme. Mätningen går på ett dygn, jämfört med den gamla metoden som tog fyra månader. Foto: JONAS EDSVIK

flera hundra dödsfall i radonrelaterad lungcancer inträffar varje år.

Hjälp för husköpare

Mätapparaten har utvecklats

i samarbete med Lunds tekniska högskola i Sverige. Alla apparater är kalibrerade av strålsäkerhetsmyndigheten. Den tidigare mätmetoden var betydligt långsammare – en ”puck” måste ligga framme i ett rum under två månader och sedan tog det ytterligare två månader innan resultatet kom.

– Till exempel kan den som ska sälja eller köpa ett hus beställa radonmätning. Då är det en fördel att mätningen är snabb, för i sådana

lägen kan man ju inte vänta fyra månader på att få veta radonhalten, säger Eeva Axelsson.

Radonrikt berg

Finland – och Åland – hör till de länder vars berggrund innehåller mycket radon. I Borgåtrakten har väldigt höga halter uppmätts i hus, upp till 30.000 bq per kubikmeter luft.

– I något hus var halten så hög som 100.000 becquerel, berättar hon.

Om mätningen visar på för hög radonhalt ger Eeva Axelsson råd om hur saneringen ska göras för att halten ska sjunka. Radonsaneringsbidrag finns att söka från landskapsregeringen. För att bidrag ska ges måste också långtidsmätningen göras.

Priset för en radonmätning med den nya mätaren är 150 euro plus moms.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Nu rear vi ut det bästa på Östersjön.

Tallinnkryssning fr 10€
Prisex per person i B4-hytt
Ange kampanjkod: REAKRYSSA

Helsingforskryssning fr 10€
Prisex per person i B4-hytt
Ange kampanjkod: REAKRYSSA

Ålands årskort 10 €
ger 50 % rabatt på resa och hytt
på alla Tallinks och Silja Lines
anlöp via Åland
Prisex per person däcksbiljett 5€,
dagtur till Åbo

Club One-kunder
Du har väl redan bokat din egen
julpresentkortskryssning!
Under tiden 1.1–15.2.2009 får
Club One-kunder en bubblande
överskänning i samband
med taxfree-inköp,
för personer över 18 år

TALLINK SILJA LINE

För bokning: Tallink Silja Torggatan 14, Mariehamn tel 16711
Prisexemplen gäller utvalda avgångar t.o.m 11.2.2009.

För bokningar som betalas i biljetbyråns debiteras en serviceavgift på 5€

Landskapet betalar för avlägsnande av sanitär olägenhet

Högst 9.000 euro i saneringsbidrag

Landskapet betalar högst 40 procent av kostnaden eller högst 9.000 euro för radonsanering i hus.

– Men de som radonsanerar är inte många.

Det säger **Sten Eriksson**, bostadslåneinspektör på landskapsregeringen.

– Bidraget betalas för allt som faller under rubriken ”avlägsnande av sanitär olägenhet”. Man kunde tro att mögelhus skulle vara den vanligaste orsaken till att hus saneras, men det är det inte, säger han.

Intyg krävs

Inte heller är radonsaneringar vanliga i dag.

– I början av 2000-talet radonsanerades brunnsvatten. Men vartefter vattenledningsnätet byggs ut så minskar antalet brunnar och därmed

radonproblemet, konstaterar han.

Bidraget är inkomstprövat. Både stödprocent och belopp höjdes nyligen.

– Det betalas ut på basis av ett intyg från miljö- och hälsoskyddsmyndigheten som ger utlåtande om behovet av sanering, berättar Sten Eriksson.

Förebygg problemet

Magnus Eriksson på Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet konstaterar att det finns radonproblem på Åland på grund av berggrunden. Men radonhalten kan variera betydligt, också i hus som ligger nära varandra.

– De undersökningar som gjorts på Åland visar inte särskilt höga halter, utom husen som byggts av blåbetong. Å andra sidan känner folk till radonrisken med de husen och

har sett till att radonet vädras bort.

Han uppmanar dem som bygger nytt att förebygga problemet genom att möjliggöra ventilation av husgrunden ifall det vid mätning visar sig behövas.

– Det är billigare att göra så än att sanera senare.

Hälsoskyddsinspektör **Stig-Göran Nordberg** berättar att fem-sex husägare varje år låter radonmätas sina hus.

– Mätningarna visar mellan 50 och upp till 200 becquerel i allmänhet, bara i något enstaka fall över 200.

Isolering och luftspalt

Han bor själv i ett blåbetonghus, men har sanerat bort radonrisken med hjälp av tilläggsisolering på insidan med luftspalt bakom.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Störst är inte alltid bäst

Nya Åland
☆☆☆☆

Framåt för Fyrens marina

Planeringen av Fyrens marina fortsätter. Det har kommunstyrelsen i Lumparland beslutat, trots ett inlämnat besvär.

Det besvär som lämnats in mot projektet Fyrens marina i Lumparland ändrade inte på kommunstyrelsens beslut att genomföra projektet.

I besväret tas bland annat upp hotet mot ett av få genuina urskogsområden i Lumparland och en miljökonsekvensbedömning efterfrågades.

Besvärslämnaren ser också risker med att de inblandade i projektet skaffar sig personliga fördelar även om projektet inte genomförs genom att få till stånd inlösen av marken av församlingen. Kommuninvånarna har heller inte fått lägga fram sina åsikter i ärendet.

Kommunstyrelsen såg inga hinder för att fortsätta med Fyrens marina och bemötte bland annat besvärssyrkandet med att man ska uppmana bolaget att gå varsamt fram när projektet förverkligas med hänsyn till natur och miljö.

Kommuninvånarna har blivit informerade vid två tillfällen och har även haft möjlighet att uttala sig vid dessa tillfällen. (ns)

Landskapet betalar ingen gottgörelse

■Landskapsregeringen betalar ingen gottgörelse för missat kontrakt åt Flygfältets reseservice ab. I ett beslut av lantrådet **Viveka Eriksson** på trafikminister **Runar Karlssons** föredragning framgår att marknadsdomstolen i december lämnade Flygfältets reseservices yrkande utan prövning till den del gäller trafikplikten på Stockholm och förkastade ansökan i övrigt.

I andra hand yrkade Flygfältets reseservice på gottgörelse av landskapsregeringen som nu alltså säger nej. (ao)

Uppmanas överlåta fastighet

■Svenska medborgaren **Bengt Daniel Hermansson**, Jomala, får avslag på sin ansökan om att äga hälften av fastigheten Lugnet i Kungsö.

Orsaken är att det ingår andelar i samfällda land- och vattenområden. Sökanden uppfyller dock övriga förutsättningar, skriver landskapsregeringen i sitt beslut.

Hermansson uppmanas att inom sex månader överlåta hela området, alternativt fastighetens andel i samfällda land- och vattenområden, till någon som har rätt att äga dem. Därefter kan han söka om jordförvärvstillstånd igen. (ak)

■En person trotsade trafikreglerna och körde på en sträcka på Uppgårdsvägen i Mariehamn där motordrivna fordon är förbjudna. Polisen rubricerar brottet som en trafikförseelse.

■En person i Kumlinge by satte sig i bilen i onsdags. Problemet var att denne saknade körkort. Polisen utreder ärendet.

”Oacceptabla överskridningar”



Tilläggsanslag behövs. Finansutskottet skräddade inte orden när landskapsregeringens budgetdisciplin debatterades i onsdags.

Foto: JONAS EDSVIK

Finansutskottet sågar landskapets budgetdisciplin

LAGTINGET. ÅHS kostade en miljon mer än beräknat förra året och kollektivtrafiken kräver tilläggsanslag om 225.000 euro. Nu måste budgetdisciplinen efterföljas, understryker finansutskottets ordförande Torbjörn Eliasson (c).
–Jag vill än en gång inskräpa för alla berörda: dessa ord ska inte uppfattas som ett önskemål utan som ett krav.

Det var när Eliasson i onsdags redogjorde för finansutskottets betänkande om den andra tilläggsbudgeten för 2008 som han kritiserade de överskridningar som har skett i landskapsförvaltningen under förra året.

–I den här tilläggsbudgeten kommer oacceptabelt stora överskridningar att ske.

Då ÅHS inte har förverkligat debiteringen av så kallade klinikfärdiga patienter har

man gått miste om medel. Det är tveksamt om medlen går att kräva in retroaktivt från kommunerna.

–Vi tror inte att vi kan få hem de här pengarna, tror Eliasson.

Omprioriteringar

Därtill har verksamhetsutgifterna för ÅHS har stigit med en miljon, merparten under momentet övriga konsumtionsutgifter.

Roger Jansson (fs) som sitter i ÅHS styrelse vill klargöra förhållanden kring de angivna summorna för vård utanför Åland. De senaste månaderna har kostnaderna för några enstaka patienter varit så höga att de höjt de totala beloppen.

–Sånt kan ingen budgetmakare förutspå.

Camilla Gunell (s) påpekade att ÅHS inom sin ram på 75 miljoner euro ska kunna göra omprioriteringar så att pengarna räcker till.



Kritisk. Finansutskottets ordförande Torbjörn Eliasson (c) är skarp i sin kritik mot de överskridningar som skett inom ÅHS och trafikavdelningen.

Arkivfoto: JONAS EDSVIK

–Det är oerhört viktigt att man nu utför den omtalade revisionen.

Trafikavdelningens utgifter har också överskridit bud-

get rejält. Tilläggsanslag om 225.000 euro behövs, erfar utskottet.

Varför straffas viss budgetöverskridning medan annan går obemärkt förbi? frågade Camilla Gunell. Hon tog upp budgetöverskridningen i samband med Ålandsdagarna i Helsingfors som exempel.

–Där skulle den budgetansvariga offentligen ställas vid skampålen.

Bevaka inkomsterna

Jan Salmén (c) påminner om att det är viktigt att bevaka att pengar kommer in. En miljon har han räknat att de uteblivna inkomsterna landar på.

–Det är lika stor summa som man nu säger att ÅHS har överskridit med.

–Det kan vara så att de förklarade inkomsterna är i den storleksordningen men det är inget vi har fått bekräftat, svarade Torbjörn Eliasson.

Han passade på att påpeka

att tilläggsanslag ska tas till bara under exceptionella omständigheter.

–Närmast för att reglera inkomster eller för att slutföra insatser som det inte är ekonomiskt försvarbart att fördröja.

Nu måste landskapsregeringen ta fram prognosverktyg och budgetuppföljningsrutiner för att kunna göra interna omfördelningar så att de anslag som finns räcker till, menar han.

–Det är viktigt med sträng budgetdisciplin, inte minst i dessa tuffa tider.

Finansminister **Mats Perämaa** (lib) säger att landskapsregeringen har varit–och kommer att vara–tydlig angående vikten att av budgetdisciplinen följs.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Öppet möte om skärgårdstrafiken

Den 4 februari håller skärgårdsnämnden ett öppet möte om trafiken i skärgården.

–Vi har valt att anlägga ett rejält framtidsperspektiv – år 2020. Vi vill gärna ha många gäster: politiker, allmänhet, tjänstemän, skärgårdsbor, journalister, miljöorganisationer... skriver skärgårdsutvecklare Christian Pleijel i ett pressmeddelande.

Syftet med idémötet, som hålls i hotell Arkipelag, om skärgårdens framtida trafik är att föra en öppen och kreativ diskussion om den framtida skärgårdstrafiken med politiker, intresseorganisationer,

tjänstemän, skärgårdsbor och allmänheten. Beslut om framtida tonnage måste börja beredas under 2009. Då får vi vår nya färja och ska börja tänka på nästa. Färjornas ”medelålder” är 27 år, sägs det vidare i pressmeddelandet.

Fyra alternativ

Fyra olika framtidsscenarier för ska Åland presenteras, och det ges möjlig trafiklösning för varje scenario

Scenarierna bygger på att det som mest påverkar skärgårdens framtid är om skärgården klarar att försörja sig själv eller inte, och om befolkningen ökar eller minskar.

–Avsikten är inte att tala

om hur Åland ser ut om 11 år, utan att visa att framtida trafiklösningar är beroende av hur vi tror att utvecklingen blir i vår omvärld och på Åland. Vi är bortom det nuvarande tonnaget, scenarierna är utmejslade för att vara olika varandra (verkligheten blir ju alltid en mix, en kompromiss), allt i syfte tänka bortom det nuvarande, att ”stretcha tanken”, skriver Pleijel.

Scenarierna tar bland annat hänsyn till näringslivets möjliga utveckling, om det byggs tunnel till Föglö och bro till Vårdö eller inte, kommunsammanslagningar, jordförvärvslag, utflaggning, Paf-pengar, fiskodling och miljöfrågor, sägs det vidare. □



Alternativ. Så här illustreras de fyra olika scenarierna i inbjudan till seminariet.

Efter signalerna om en ny utflaggning

Personalen på Paradise var ovetande om hotet



Väntar besked. Purser Torbjörn Dahlén är en av dem som hoppas att Paradise får bli kvar under åländsk flagg. "Birka är en hjärtesak för många ålänningar", säger han.

Att Birka Paradise troligen byter till svensk flagg var en nyhet för den personal som Nya Åland träffade ombord igår morse. Men ingen överraskning.
–Eftersom ms Eckerö flaggades ut känns det inte omöjligt att vi skulle följa efter, säger servitören Tom Troberg.
–Men en utflaggning vore väldigt olyckligt för hela Åland, kommenterar purser Torbjörn Dahlén.

Nya Åland gör ett snabbt besök ombord på Birka Paradise innan hon lägger ut från Mariehamn klockan 10 på torsdagsmorgonen. Ingen av dem vi träffar, varken från land eller ombord, hade hört något om att en utflaggning kan vara nära innan de läste om det i tidningen.

–Vi är lika tagna på sängen som ni är, säger en anställd vi träffar ombord, som inte vill vara med på bild eller med namn.

Han tror dock inte att snuset konkret påverkar verksamheten så mycket som rederierna ofta låter påskina.

–Vi har många snushandlare ombord, men de handlar bara på vägen tillbaka till Sverige istället. Precis lika mycket som annars. Så jag tror snuset används som svepskäl för utflaggning, när det egentligen handlar om billigare avtal, säger han.

Politisk fråga

Bakom disken på informationsdäck står purser **Torbjörn Dahlén**.

Inte heller han visst något



Servitör. Tom Troberg hade just kommit på jobb och läste på nätet om att hans arbetsplats Birka Paradise kanske byter till svensk flagg. Han tror sig nog stanna kvar ombord även efter ett flaggbyte. "Men det är inget man tänker på idag", säger han.



Lämnar hamn. Birkas kryssningsfartyg Birka Paradise kanske drar upp trossarna för gått från Mariehamn som hemmahamn. Samma orsaker som när ms Eckerö flaggades ut, fortsatt snusförsäljning och svag krona, lyfts nu fram även för Paradise.

om att Paradise var "i farozonen", vilket koncernens vd **Björn Blomqvist** bekräftade i gårdagens Nya Åland.

–Nog har det ryktats om att något sådant kunde vara på gång, men vi har inte fått

någon konkret information ännu. Men snart kan jag tänka mig att det kommer ut information till personalen, säger **Torbjörn Dahlén**, som konstaterar att det just nu är politisk fråga.

Det var i samband med onsdagens lagtingsdebatt som **Roger Jansson** (fs) "hissade varningsflaggan" för att en utflaggning var på gång och att landskapsregeringen måste gå till förhandling med rederierna.

Vad tycker du om att frågan tas upp av politiker i lagtinget?

–Man kan ju alltid diskutera förstås och det finns säkert ett överhängande hot. En utflaggning skulle vara väldigt olyckligt för hela Åland. Birka är en hjärtesak, som sattes igång genom en folkrörelse i början av 1970-talet, säger **Torbjörn Dahlén**, som själv jobbat inom rederiet sedan mars 1972.

Hoppas ej blir

Dahlén, liksom många ombord, känner oro men hoppas att ett flaggbyte inte blir aktuellt.

–Men man förstår ju att de funderar på saken, speciell nu med den låga kronkursen.

Men den kommer ju och går. Och snusförsäljningen enligt nuvarande system är ju inget problem, säger **Torbjörn Dahlén**, som konstaterar att Birka länge drevs som ett slags familjeföretag.

–Men sådant är borta nu när vi är del av en koncern, säger han.

På konferensavdelningen har servitör **Tom Troberg** just läst om utflaggningsfrågan på internet.

–Jag hade inte hört något om det innan men blev inte förvånad. Men inget är ju bestämt ännu, säger han, och berättar att saken har diskuterats bland kollegorna ombord eftersom ms Eckerö flaggades ut.

Koncernkollegorna på Eckerölinjen har precis bytt flagg. Där valde vissa att sluta på grund av de nya avtalen. Är det något du tänker på i dag?

–Spontant tror jag att jag

skulle stanna kvar även efter ett flaggbyte, men det är inget man tänker på i dag, säger **Tom Troberg**.

Träff i dag

I dag på förmiddagen har anställda manskap och ekonomipersonal ombord, genom huvudförtroendeman **Glenn Höghack**, bjudit in massmedia till Birka Lines terminal.

Enligt ett pressmeddelande vill man genom träffen "ge uttryck för den besvikelse och frustration man känner, och ge sin syn på det utflaggningshot av ms Birka Paradise som framkommit genom massmedia".

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax
tfn 528 463

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Några kommentarer från nyan.ax:

"Man blir nog ej förvånad ifall detta sker. Men när kommer kontoren att flaggas ut? Finns säkert billig kontorspersonal annanstans än på Åland..."

Sjöman

"När ska någon ledarskribent, politiker eller tung aktör ta bladet från munnen och tala klarspråk? Det handlar om girighet. När

blir redarna nöjda? De har lägre skatt, de får till och med pengar av staten för att det ska finnas till dividend. När är det nog för dem?"

När ska någon säga åt **Björn Blomqvist** och familjen Mansén att de inte behöver mer pengar och makt? Det går att driva ett rederi från Åland, det är ju inte som om de här redarfamiljerna har det knapert på kontot i slutet av månaden.

När ska de förstå att med stora företag kommer samhällsansvar? Speciellt när det gäller en liten, känslig region som Åland. Kan de verkligen dränera Åland på skattepengar och arbetstillfällen bara för att få lite mer pengar på kontot? Tänker ingen säga någonting om det?

Jag är därtill ytterligt förvånad att ingen eckeröpolitiker har kritiserat Eckerölinjen mer efter att ha blivit av med viktiga skat-



Stadens finanschef Peter Carlsson antar att många på Birka Paradise bor i Mariehamn.

Kan betyda miljonbortfall för stan

Mariehamn, Lemland, Jomala, Kökar och Kumlinge är kommuner som nämnts som dem som kan drabbas ekonomiskt om Birka Paradise byter till svensk flagg.

För staden kan det röra sig om närmare en miljon euro.

Finanschef **Peter Carlsson** har inte några exakta uppgifter om hur många av invånarna i Mariehamn som jobbar ombord på Birka Paradise och som vid en eventuell utflaggning skulle betala kommunalskatt till någon annan ort än staden.

– Men jag har ju förstått att många som jobbar ombord bor på Åland och eftersom 41 procent av ålänningarna bor i stan borde det rent befolkningsmässigt vara en anseelig mängd, säger Peter Carlsson.

Som Mariebad

Men Birka ger staden stora inkomster även genom samfundsskatten och hamnavgifter. Enligt Rederi ab Eckerös vd **Björn Blomqvist** kommer man dock inte att byta hamn till Eckerö Berghamn vid en eventuellt utflaggning.

– Samfundsskatten varierar ju beroende på hur det

går för bolaget, säger Peter Carlsson, som räknat fram exempel från år 2003.

– Då gick det väldigt bra för Birka och då gav oss samfundsskatten och hamnavgifterna tillsammans inkomst på över en miljon euro. Det kan jämföras med att stan totalt satsar cirka en miljon euro på Mariebad i år.

Negativt i skärgård

På Kökar handlar det om ett par-tre personer, enligt kommundirektör **Kurt Forsman**.

– Det går inte säga något om summorna, men visst skulle det påverka kommunens ekonomi negativt, säger han.

På Kumlinge bor sjömän som arbetar inom rederi ab Eckerö, både på redan utflaggade ms Eckerö men även på Birka Paradise.

– Jag har inte hunnit räkna på vad en eventuell utflaggning skulle innebära för kommunen. Sammanlagt handlar det inte om så många personer, men varje förlust märks ju tydligare här eftersom vi inte är så många totalt, säger kommundirektör **Jim Eriksson**.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax



Kräver inte EU-tillstånd. I sitt svar skriver Nathalie Charbonneau att endast torsken skulle kräva tillstånd enligt EU-kommissionens förslag. Inte insjöfiske och inte kustnära fiske. "Det är just fritidsfiskarna själva som kommer att bli de första att dra fördel av starkare fiskbestånd." skriver hon.

Arkivfoto: JONAS EDSVIK

EU svarar om fiskeförslag

Nu svarar EU-kommissionen på kritiken mot förslaget på ökad kontroll av fiskefångster.

Talespersonen i fiske- och havsfrågor, Nathalie Charbonneau, förtydligar förslaget och som Nya Åland redan berättat kommer det inte att påverka fisket, inte heller sportfisket, på Åland.

Den 17 januari skrev Nya Åland om förslaget från EU, där bland annat ökad kontroll av fritidsfiskares fångster finns med i en punkt, som väckte oro bland åländska fiskeentusiaster.

Det kunde dock genast konstateras att det inte fanns någon anledning till oro. Med största sannolikhet kommer varken det åländska yrkesfis-

ket eller sportfisket att påverkas.

Svensk debattör

Förslaget har dock väckt debatt även på annat håll, bland annat i Sverige genom en debattartikel som skrivits av den svenske EU-parlamentariker **Nils Lundgren** från den EU-kritiska partiet Junilistan. Artikel, där förslaget nästan hånas och skarpt kritiserar, publicerades i Aftonbladet den 15 januari.

Nu har EU-kommissionen svarat på debattartikeln i ett brev, med kommissionens talesperson i fiske- och havsfrågor, Nathalie Charbonneau, som undertecknare.

Charbonneau skräder inte orden i sitt svar. Hon skriver bland annat att Lundgren "fullständigt har missförstått EU-kommissionens avsikter... I

svepande ordalag hävdar Lundgren att "alla sportfiskare ska rätta in sig i ledet och meddela EU härnäst de tänkt fånga fisk till söndagens släktmiddag"... Lundgren tycks helt ha missat att EU-kommissionens förslag bara gäller fritidsfiske av skyddade, överfiskade fiskbestånd på öppet hav, och dessutom inte berör insjöfiske överhuvudtaget."

Bara torsken

Som Nya Åland, efter att ha läst igenom förslaget, berättat skulle de nya bestämmelserna bara gälla fiskbestånd som skyddas av fleråriga planer och i princip bara större båtar. Det gäller alltså inte enskilda fiskare som fiskar från strand eller från båtar mellan kustnära öar.

Enligt Charbonneau är det endast torsken som i Östersjön

skulle kräva tillstånd enligt EU-kommissionens förslag.

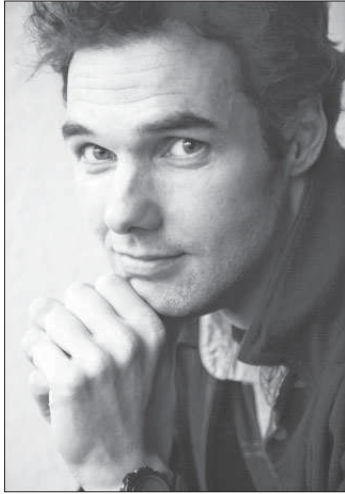
"När det gäller torskfisket i västra Östersjön står till exempel tyska fritidsfiskare för mellan 1.900 och 5.100 ton varje år, när den totala tillåtna fångstmängden är 19.000 ton." skriver hon i brevet, och fortsätter:

"I områden där bestånden är känsliga för överfiske är det bara rätt att fritidsfisket bidrar till att säkra ett hållbart fiske på lång sikt. Jag inser att detta kan medföra problem för en liten grupp människor. När det gäller Östersjötorsken hoppas jag dock att de flesta fiskare håller med om att fördelarna är avsevärt större än nackdelarna...Det är just fritidsfiskarna själva som kommer att bli de första att dra fördel av starkare fiskbestånd."

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax



Visst skulle det påverka kommunens ekonomi negativt, säger Kökars kommundirektör Kurt Forsman.



Varje förlust märks ju tydligare här, säger Kumlinges kommundirektör Jim Eriksson.

Dömd för misshandel efter slag med kaffekopp

Fem månader fängelse – villkorligt – blev straffet för en man i 25-årsåldern som i somras slog en yngre man i ansiktet med en kaffekopp.

Händelsen inträffade i restaurangen i Käringsundsbyn i Eckerö. Ett bråk uppstod mellan männen, och bråket slutade med att den äldre av männen slog mannen samtidigt som han höll en kaffekopp i handen.

Han hävdade att han känt sig hotad och att han slagit i nödvärn eftersom den andre hade hållit fast hans andra hand.

Blödde kraftigt

Den yngre mannen blödde mycket kraftigt ur ett cirka 4 cm långt snitt vid höger ögonbryn. Ambulanspersonalen konstaterade att en artär brustit i pannan och att det

förklarade blodflödet.

Den äldre mannen uppgav sig ha druckit två öl, något som stöddes av blåsprov.

Tingsrätten konstaterade att det våld mannen använt överskred gränsen för försvarligt, men beaktade att han känt sig hotad vid straffmätningen.

Förutom det villkorliga fängelsestraffet dömdes den äldre mannen att ersätta den yngre för rättegångskostnader, sveda, värk, inkomstförlust, ärr, resekostnader och sjukkostnader med sammanlagt 2.300 euro.

Knytnävsslag

Den yngre mannen dömdes för misshandel till 20 dagsböter, totalt 380 euro. Han hade slagit den äldre mannen med knytnäven i ansiktet under bråket.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax

Domkapitlet har ingen favorit

Domkapitlet i Borgå har rangordnat de tre sökande till tjänsten som kyrkoherde i Finström-Geta församling.

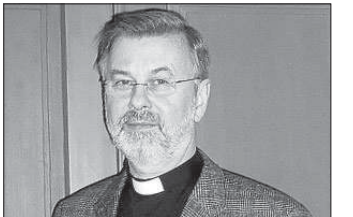
Men det betyder inte att man har uttalat sig om vem som passar bäst för tjänsten.

Att kandidaterna i prästvalet i Finström-Geta i vår har satts i olika, som det heter, förslagsrum, är ingen rangordning av domkapitlets favoriter.

Inte bäst

Rangordningen som blev klar nyligen sätter kyrkoherden i Kumlinge, **Kent Danielsson**, i första förslagsrum. Sedan, som tvåa, **Ingemar Johansson**, kyrkoherde i Saltvik, och som trea, församlingspastor **Jon Lindeman** i Sund-Vårdö.

– Det ska man inte tolka som så att domkapitlet uttalar



Notarie Clas Abrahamsson.
Foto: DOMKAPITLET

sig om vem som blir bäst som kyrkoherde, förtydligar notarie **Clas Abrahamsson** vid domkapitlet i Borgå. Många tolkar det så, men det är fel.

Det är helt upp till församlingsmedlemmarna att bestämma vem av de tre som ska få tjänsten.

Domkapitlets rangordning sker efter meriter och erfarenhet. Utifrån den ordningen ska de tre också provpredika framåt våren. Men först ska en besvärstid om fyra veckor löpa ut.

– Sedan gäller det för oss att hitta tre likvärdiga söndagar för de tre provpredikningarna.

Efter ytterligare två veckor sker själva valet.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax

tepengar. Eller går de alla i ledband därute?"
Ugglan

"Samhällsansvaret är en mycket viktig aspekt som du lyfter fram. Det är tydligt att "storföretagen" prioriterar annorlunda. Om det är av girighet eller en överlevnadsstrategi kan man diskutera." **Roger Johansson**

KULTURFÖRENINGEN KATRINA

Kulturföreningen Katrinas konsert 31.1. kl.18.00 i Önningsbymuseet är jubileumsårets första konsert och den heter "I Fiorentini". Musiken är från 1300-talet. En tid då det italienska språket etablerades vid. Den florentinska dialekten blev allmän språklig standard och Florens kulturcentrum. Detta gällde också musiken. Vid denna tidpunkt var Francesco Landini stilbildande. Landini var blind men kunde ändå verka som organist i kyrkan San Lorenzo. Hans musikaliska eftermäle är omfattande. Han trakterade själv portativorgel och fångslade både människor och djur med sin musik. Programmet inkluderar sång, flöjt och portativorgel. **Mats Lillhannus**, välbekant som konsertvärd för Katrinas publik, spelar portativorgel och sjunger. **Sunniva Fagerlund** spelar olika flöjtinstrument. Före konserten bjuds på traktering och möjlighet för den som kommer i god tid att umgås och komma i stämning. Biljettpriset 15/10 euro . Alla under 18 år går in gratis. Den som vill samåka kan meddela detta till Ami tel 12 177.

PUSSELFAMILJEN

Föreningen PusselFamiljen välkomnar alla barn på Åland att komma till Bubblans kvällsspyssel och ha det skoj då era föräldrar behöver gå på kurs, vårda sitt förhållande, motionera eller annat som behövs göras på kvällstid. De barn som redan kommer till Bubblans



kvällsspyssel stormtrivs. Lek, pyssel och kvällsmål samt sagostund för att komma till ro innan hemgång. Bubblans öppettider är: tisdag-torsdag kl.17:30-21:00, förhandsboka gärna via sms till 0457-343 1603, även drop-in. 5 euro/kväll, 40 euro/10gångar. Vecka 8 håller vi stängt för sportlov. Varmt välkomna

ÅLANDS BIBLIOTEKSFÖRENING

Nattpäron är här - på torget i Mariehamn! Berättelserna frodas i den kreativa miljön i "rymdskeppet". Biblioteksföreningens medlemmar inbjuds till guidad specialvisning fredagen den 6 februari kl. 14.45-16.15. Ta med era barn och barnbarn. Om ni har förhinder då eller vill komma andra tider kanske ni kan titta in under de allmänna öppetiderna; 26/1-15/2 tis, ons, tor kl. 18-20 samt söndagar kl 16-18. Utställningen visas för bokade skolklasser i åk 3 och 4 under dagtid. Daghemspersonal och lärare kommer om intresse finns att erbjudas att se utställningen som fortbildningstillfälle under eftermiddagstid. Mer info ges av projektledare **Gunilla Jansson**, tel 040-532 6491.

Positionslistan

Birka Cargo Ab Ltd

Baltic Excellent: Hallstavik 23.1, Terneuzen 27.1, Chatham 28.1, Braviken 2.2, Hallstavik 3.2, Chatham 7.2.
Birka Exporter: Tananger 24.1, Amsterdam 26.1, Tananger 29.1, Bergen 30.1, Tananger 31.1, Amsterdam 2.2.
Birka Transporter: Kotka 25.2, Helsingfors/Paldiski 26.1, Hamburg 29.1, Bremerhaven 30.1.
Birka Shipper: Antwerpen 24.1, Helsingfors 28.1, Kotka 29.1, Hangö 30.1, Bilbao 4.2.
Birka Carrier: Bilbao 28.1, El Ferrol 29.1, Antwerpen 30.1, Åbo 3.2, Helsingfors 4.2.
Birka Express: Helsingfors 25.1, Hull 28.1, Amsterdam 29.1, Helsingfors 1.2, Hull 4.2.
Birka Trader: Helsingfors 27.1, Kotka 28.1, Hull 31.1, Helsingfors 3.2.

Godby Shipping

Link Star: Dublin 22.1.
Midas: Raumo 24.1, Gdynia 26.1, Raumo 28.1., Gdynia 2.2, Kotka 4.2, Raumo 6.2, Gdynia 9.2.
Mimer: Amsterdam 26.1, Rouen 28.1, Raumo 3.2, Kotka 5.2, Amsterdam 9.2, Rouen 11.2, Raumo 17.2.
Miranda: Kotka 24.1, Antwerpen 2.2, London 3.2, Lübeck 7.2, Fredrikshamn 9.2, Kotka 10.2, Antwerpen 16.2, London 17.2.
Misana: Kotka 28.1, Raumo 29.1, Santander 29.1, Kotka 4.2, Raumo 5.2, Hull 9.2, Ferrol 12.2, Santander 13.2, Kotka 23.2.
Misida: Ferrol 28.1, Santander 29.1, Kotka 4.2, Raumo 5.2, Hull

9.2, Ferrol 12.2, Santander 13.2, Kotka 23.3.
Mistral: Antwerpen 26.1, London 27.1, Lübeck 31.1, Fredrikshamn 2.2, Kotka 3.2, Antwerpen 9.2, London 10.2, Lübeck 14.2, Fredrikshamn 16.2.

Gustaf Erikson

Ahtela: Linjetrafik Helsingfors – Muuga v/v.
Tingö: Tornio 20-23.1, Terneuzen 29.1, Tornio 4-6.2.
Amore: Östersjötrafik.
Josefine: Östersjötrafik.
Nathalie: Östersjötrafik.

Rettig Group Ltd Bore

Auto Baltic: Bremerhaven 27.1
Auto Bank: Vigo 25.1.
Auto Bay: Portbury 26.1.
Belgard: Mariehamn 6.1.
Borden: Luanda 5.2.
Bravaden: Ingå 28.1.
Estraden: Raumo 24.1, Gdynia 26.1.
Fingard: Köpenhamn 19.1.
Klenoden: Mäntyluoto 26.1.
Najaden: Immingham 26.1.
Nedgard: Mariehamn 6.1.
Nordgard: Boston 2.1.
Norking: i trafik Zeebrugge/Tilbury.
Norqueen: i trafik Rotterdam/Teesport.
Norsky: i trafik Zeebrugge/Teesport.
Norstream: i trafik Zeebrugge/Teesport.
Ostgard: Rotterdam 26.1.
Seagard: Fredrikshamn 26.1.
Swegard: Tunadal 2.2.
Sydgard: Nantes 28.1.
Trenden: Kaskö 26.1.
Westgard: Kaskö 26.1.

Insamling för barnen i Gaza

■ På lördagen ordnar Rädda barnen på Åland sparbösseinsamling i Mariehamn för barnen i Gaza. Den som vill stöda Gazas barn kan också ge ett bidrag till Rädda barnens katastroffond 660100-2303824.

Så här skriver Rädda barnen i ett meddelande till pressen:

Inget barn har kunnat undgå kriget eller blockaden i det instängda Gaza. Enligt FN har 370 barn dödats och 1.745 skadats. Tusentals barns hem och

skolor har bombats sönder. Barnen sörjer förlorade familjemedlemmar och vänner. Nu börjar återuppbyggnadsarbetet. Internationella Rädda barnen finns på plats.

Redan före kriget förklarade Rädda barnen Gaza som katastrofområde. Efter att ha utsatts för en längre tids blockad var regionen utarmad och plågad – nu efter kriget är Gaza ett fullständigt sönderslaget samhälle. Det kommer vara ont om mat

Kom ihåg

■ ■ **ABF-Åland:** Kursen "Förutseende trafiken, din rätt till säker trafik", blir måndagarna 26.1 och fortsättningen den 2.2. Börjande kl 18.30 i Röda Korsgården. Harry Karlsson är kursledare. Kursen riktar sig både till bilister och till den lätta trafiken. Man tar upp nya och gamla trafikregler. Alla är välkomna! Avgiftsfri. Anm.senat 23.1 till ABF-Åland tel.16 707.

■ ■ **Alandia squaredancers:** Dans lördag 24.1 kl 14-20 och söndag kl 12-17 i föreningslokalen i Jomala. Program: Mainstream, Plus och A1. Caller: Micke Gerkman. Se www.alandia-squaredancers.ax för mer information. Välkomna och dansa!

■ ■ **Eckerö pensionärsförening:** Månadsträff i Ekergården onsdag 28.1 kl 13.00. Frågesport, lotteri och kaffeservering. Nya och gamla medlemmar välkomna.

■ ■ **Mariehamns pensionärsförening:** Simningen i Mariebad fungerar som ifjol. Skriv namn i häftet och uppvisa medlemskort 2008 – nya kortet för 2009 kommer snart – eller bankgiro/kopia av dylikt.

■ ■ **Norra Ålands Pensionärer:** Teaterresa till Chinateatern i Stockholm 28.3. "The Producers" med bl.a. Claes Malmberg, Magnus Härenstam, Christine Meltzer m. fl. Anmälan senast 12.2 kl 15.00 till Sundqvist resor, Linda, tel 22570. MPF:are och Eckerö Pensionärsförenings medlemmar är välkomna att delta om lediga platser finns.

■ ■ **Pellas skeppargård:** Lördag 24.1 kl 13.00. Pellas teater söker personer som vill vara med och spela teater eller hjälpa till med kaffeserveringen i sommar. Regissör Kent Ekberg håller ett informations-tillfälle och Mirjam Öberg presenterar sin nyskrivna pjäs som skall uppföras. Har du några frågor kontakta Linda Adolfsson 040 734 8762.

■ ■ **Projektkören.ax:** Övningarna startar lördag 24.1 kl 12.00 på St Märtensgården.

■ ■ **Solbacka:** Fredag 23.1 kl 19.00-22.00 ordnas en ungdomskväll på Solbacka med biljard, tv och olika spel. Kontaktperson: Dan Nyholm, tfn 04575958136, e-post: dan.nyholm@aland.net

OBS Det händer

FREDAG 23.1 BIO

■ ■ **Bio Savoy kl 19.00.** Patrik 1,5. Filmen får tre stjärnor av Nya Ålands recensent.

MUSIKTEATER

■ ■ **Saltvik Högtomt kl 20.00.** "Musikteatern Eko" av Claes Andersson.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Dj Totte. Trubadur i casinobaren.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Jonathan Isaksson.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Pretty Wild, Rock/Glam.

LÖRDAG 24.1 DANS

■ ■ **Godby hotell kl 22.00.** Richard´s.
■ ■ **Arkipelags restaurang kl 22.00.** Sunrize.

MIDVINTERFEST

■ ■ **Föglö Vikingaborg kl 19.00.** Vem vet mest om Föglö? Frågesport mellan olika föreningar, lotteri, aktivitet för de yngsta och dans till Greta Sundström.

MUSIKTEATER

■ ■ **Saltvik Högtomt kl 19.00.** "Musikteatern Eko" av Claes Andersson.

NY UTSTÄLLNING

■ ■ **Mariehamn Torget kl 12.00-15.00.** Den mobila utställningen Nattpäron invigs. Den handlar om berättandets fyra grundstenar; person, vilja, plats och problem. Kulturminister Britt Lundberg invigningstalar kl 12.00.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Dj Totte. Trubadur i casinobaren.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Rosa Körberg & The Old Boys.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Pretty Wild, Rock/Glam.

SEVÄRT MARIEHAMN

■ ■ **Fotoklubben Obscuras lokal, Råmdsvägen 88.** Österbottniska kameraklubbarnas vandringsutställning. Öppen kl 18-20. 24.1-25.1 kl 12-14, 27.1-30.1 kl 12-14.
■ ■ **Galleri Fäktargubben, Stora gatan 14.** Broderat och knypplat av Sylvia Karlsson. Pågår till 31 januari. Öppet måndag-fredag kl 12-17, lördag 10-14.
■ ■ **Galleri Kakelhallen, Köpmansgatan 11.** Bilder kring sex, erotik och pornograf av åländske fotografen Kenneth Bamberg. Pågår till 21 februari. Öppet vardagar kl 10-17, torsdagar 10-19, lördagar 11-14.
■ ■ **Galleri Skarpans, Skarpansvägen 27.** Akvareller och oljemålningar av naturmålaren Kenneth Rosenlund. Pågår till 31 januari. Öppet tisdag-fredag kl 11-17, tisdagar även 18-20, lördagar 11-14.
■ ■ **Mariehamns stadsbibliotek.** Tavlör av Ålands konstförenings medlemmar målade efter en resa till Kroatien. Pågår till 23 januari. Öppet måndag-fredag kl 10-20, lördagar 10-16.

■ ■ **Medimar, Torggatan 10.** "Piggeliner", målningar av Ulf Lagerstam. Pågår till 30 januari. Öppet måndag-torsdag kl 8-16, fredag 8-14.

och vatten, elförsörjningen fortsätter fungera sporadiskt och avloppen är trasiga. Skolor, vård och service fungerar inte.

56 procent av Gazas 1,4 miljoner invånare är barn. Rädda barnen är redo att hantera den katastrofsituation som kommer att råda under veckor, månader och kanske till och med år efter det att kriget tagit slut. Första prioritet är att distribuera nödhjälp till barn och barnfamiljer: mat, rent vatten, hygienartiklar och värmande liggunderlag.

Sedan flera år arbetar Rädda barnen med barns rätt till skydd

och utbildning i Gaza. Denna verksamhet kommer att utökas och intensifieras för att lindra effekterna av den humanitära katastrof som drabbat barnen. Rädda barnen arbetar med ett flertal lokala organisationer i Gaza och driver tillsammans med dem så kallade barnsäkra platser, där barn kan få psykosocialt stöd och möjlighet till lek, avkoppling och uppmärksamhet. Det är nu avgörande att alla aktörer får omedelbart tillträde till Gaza. Gazas barn kommer att behöva mycket stöd med att bearbeta sina upplevelser. (ka-f)

Skolmaten

Vecka 5, 26-30 januari

Godby

Måndag: Havregrynsgröt, bröd, ägg, kaviar.

Tisdag: Flygande Jakob, ris, sallad.

Onsdag: Stekt lax, potatis, remouladsås, råkost.

Torsdag: Pasta Carbonara, riven ost, sallad/ev friluftsdag.

Fredag: Råksoppa, bröd, smältost, paprika.

Kyrkby och Vikingaåsen

Måndag: Pasta carbonara, sallad.

Tisdag: Goda grytan, klyftpotatis, sallad.

Onsdag: Sikilfilé, kallsås, sallad.

Torsdag: Lasagne, sallad.

Fredag: Kyckling - rissoppa, mjukt bröd och pålägg.

Mariehamns stads grundskolor

Måndag: Köttfärslimpa, säs, potatis, lingonsylt.

Tisdag: Fisk, potatis.

Onsdag: Korvsoppa, ost, bröd.

Torsdag: Fjärilskolletter, aromsmör, potatis.

Fredag: Gröt, sylt, pålägg. Salladsbuffé alla dagar.

10-16, lördag-söndag kl 12-16. Måndagar stängt.

Ålands sjöfartsmuseum.

"Från stapelbädd till sjösättning – Konsten att bygga ett skepp". Pågår till 17 maj. Öppet måndag-fredag 10-16, lördag-söndag 12-16.

FINSTRÖM

■ ■ **Finström bibliotek (i Källboskolan).**

15 akvareller av Soile Hedenberg (1935-2008). Pågår till 31 januari. Öppet måndag-torsdag kl 12-20.

FÖGLÖ

■ ■ **Föglö bibliotek.** "Titanic - åländska öden". Pågår till 28 februari. Öppet måndagar kl 10-13 och kl 16-19, onsdagar kl 10-13 och torsdagar kl 18-21.

GETA

■ ■ **Geta bibliotek.** Alf Berglunds foton av väderkvarnar visas i Geta skola/bibliotek. Pågår till 28 februari. Öppet tisdagar kl 12-15 och torsdagar kl 18-21.

KÖKAR

■ ■ **Kökar biblioteket.**

Med anledning av Ålands folkdräkters 100-års jubileum finns Kökars folkdräkter utställda i Kökars kommunbibliotek under hösten och vintern. Dräkterna tillhör Kökars Hembygds museum.

SUND

■ ■ **Sunds bibliotek.**

Utställning till minnet av Valny Hedberg och familjedagvården har gjort en tavla med temat vatten. Öppet måndag och torsdag kl 17.30-20.30, tisdag 10-16.



fre-lör & mån-to kl. 19.00
söndag kl. 17.00
-F 7/5- 8,50€

Sveriges stora succé!
Över 1 milj. biobesökare!

Programmet gäller 23-29.1



På kommande 30.1
www.sf.se
YES MAN
Komedi med Jim Carrey

VALKYRIE
www.kinocity.fi
BIO SAVOY



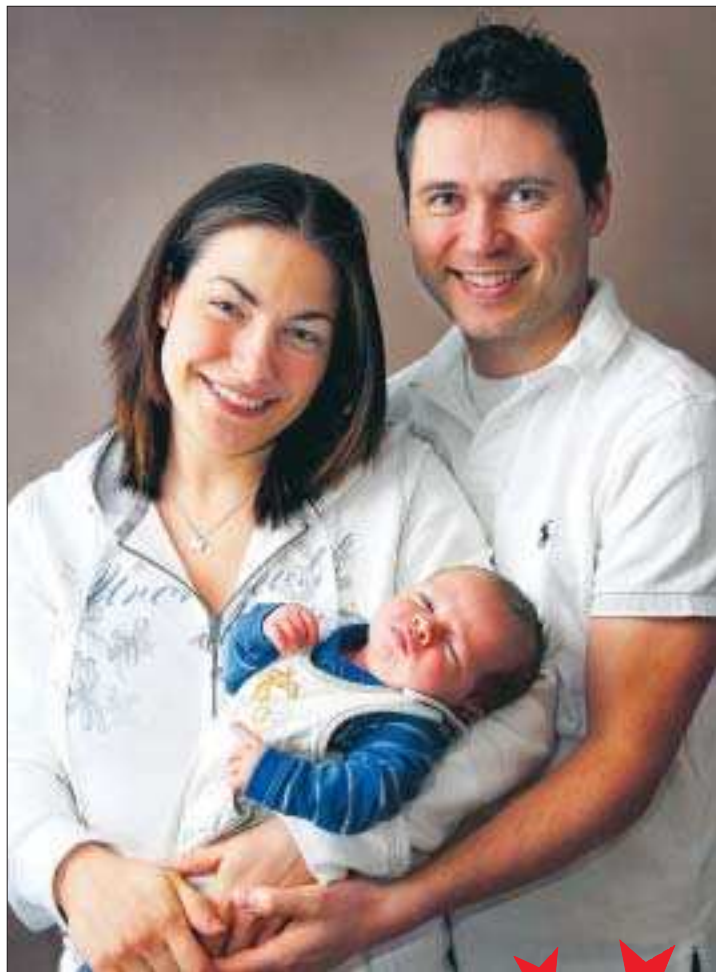
Kiki Alberius-Forsman

Epost: kiki@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn

INGEGERD, INGELA



Elias ska bli namnet på den här killen med den underfundiga blicken. Han föddes den 3 januari och var då 50,5 cm lång och vägde 3.800 gram. Nyblivna föräldrar är Anna Zeniou och Fredrik Sjölund. Familjen bor i Mariehamn.

Foto: STEFAN ÖHBERG

Ny på Åland
☆☆☆



Det här är Adam och han är bestämt lite trött. Han föddes den 20 januari klockan 02.22. Han var 55 cm lång och vägde 4.500 gram. Det är pappa Oscar Lindfors som håller pojken på armen. Mamma är Elina Lindfors. Familjen bor i Mariehamn.

Foto: ANDREAS DIENERT

Vi firar

1-15 år



Emilia Melander i Godby fyller 9 år i dag den 23 januari. Hon gratteras av mamma, pappa, Isak, Kevin och kattorna.



Sara Trondh i Mariehamn fyller 9 år i dag den 23 januari. Hon gratuleras av mamma, pappa, storebror Jonas samt farfar, far-mor och Cassandra.



Anton Westberg på Karrbölevägen i Jomala fyller 11 år i dag den 23 januari. Anton gratteras av Andreas, mamma och pappa.



Tomas Pitzén i Mariehamn och Lumparland fyller 15 år i dag den 23 januari. Grattiskramar kommer från oss alla där hemma.

Veckans Henny

"Det är bra att inte veta"

Vid vårt senaste möte kom **Henny Öhman**, 100 år, boende i Mariehamn, och jag in på sorg och ledsamheter.

Detta är sista gången vi träffas på ett år framåt på grund av undertecknads förestående alterneringsledighet.

Det första jag gör när jag kommer tillbaka på jobb igen är att hälsa på dig.

–Ja, vi får se om det finns något kvar att hälsa på vid det laget. Jag kanske är i sådant skick att du inte alls vill träffa mig. Vi vet inte när det är dags att ta adjö. Och det är bra det.

Gråt lättar

Henny räds inte tala om allvarliga saker.

–Tungsinne måste man reda upp själv, säger hon.

När hennes man hade avlidit på sjukhuset blev hon erbjuden "något lugnande".

–Nej tack, man tar slut om man inte reder upp sånt där själv. Ibland måste man få gråta. Det lättar.

Vi har det bra

Sorg är en sak. Men annars har vi det bra, tycker Henny.

Ofta återkommer hon till att folk var nöjdare förut. Man hade en annan inställning till svårigheter i livet.

–Inte ska man klaga på allting. Alla som ids arbeta har det jättebra i vårt land. En klagokör finns alltid – låt dem skrika på bara.

Jag försöker prata kärlek med Henny, men hon är inte så intresserad av ämnet.



Foto: STEFAN ÖHBERG

–Sånt där växer bort med åren. Det berör mig inte längre.

Men hon minns nog hur det var.

–Kärleken går inte att kom-mendera. Den bara finns i oss.

Doktorsmediciner

Det ringer. Vi hör bara Hennys röst:

Hej! Goddag, goddag. Du mår dåligt. Uschan, uschan. Vår har du ont? Är det invärtes? Försök få hjälp. Jag ger inga råd,

du får råda dig själv. Så pass. Så pass. Men nyponkapslar har jag provat. Det kan lindra. Det är inte alltid såna där doktorsmediciner hjälper.

Måste tänka

Ett av Hennys uttalanden får bli det sista för denna gång:

–Man måste tänka så länge man har nåt att tänka med.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Döda

TORVALD AUGUSTSSON

Den 17 januari avled pensionerade affärsföreståndaren **Holger Torvald Augustsson** i Lemland Hellestorp. Han var född den 8 maj 1924 i samma by och gift med **Hagar Augustsson**, född **Lindberg**.

I ungdomsåren var fiske ett stort intresse för Torvald Augustsson. Han brukade följa med sina föräldrar på fiske i Sundskären och under tio års tid fiskade han sedan med fadern.

Sedan började han började studera vid Houtskärs kyrkliga folkhögskola.

Efter skolan kom han till Wiklunds i Mariehamn där hans affärsmannabana påbörjades.

Efter två år flyttade han till Lemlands andelshandel i Söderby och 1947 kom han till fili-



alen i Flaka där han var fram till fusionen med andelslaget Samgång 1971. Då övergick han till att arbeta för Samgång och blev föreståndare för butiken. Där fortsatta han fram till pensioneringen 1982. Då avtackades han som en av Samgångs verkliga

trotjänare efter 35 års tjänst.

Torvald Augustsson tillhörde kommunfullmäktige, kyrkofullmäktige, förmyndarnämnden i Lemland och han deltog i den frivilliga brandkårens arbete. Han satt med i Samgångs fullmäktige och var aktiv inom Folkhälsan.

Vid sidan om drev makarna ett litet jordbruk och de hade också några uthyrningsstugor.

Intresset för fiske stod sig hela livet ut.

Den senaste tiden var makarna bosatta i Sveagården i Lemland. Torvald Augustssons stora glädjeämne på äldre dagar var barnen, barnbarnen och barnbarnsbarnen.

Närmast sörjande är hustrun Hagar, barnen **Lennart**, **Olav**, **Eivor** och **Eva** med familjer.

■ **Salong glada fötter** heter ett företag i Hammarland registrerat av **Inka Maarit Holmström**. Företaget ska bedriva all laglig verksamhet.

Messa Nyan!
0457-323 4444

FÖRLOVADE

Anna & Ove

21.1.2009, Looms

Den åländska arbetsmarknaden

– hur kan vi möta framtida utmaningar?



Informations- och diskussionstillfälle om hur vi kan möta lågkonjunkturen med riktade insatser på arbetsmarknaden genom olika valideringsinitiativ.

Tisdag 27 januari kl. 9-11 i Ålands hotell- och restaurangskola

Peter Klum & Tomas Hedberg, Arbetsförmedlingen i Sverige
Kortare väg till rätt jobb med hjälp av validering

Mer information: www.regeringen.ax/valdiering
Förhandsanmälan: valdiering@regeringen.ax, tel. 25248

Ålands landskapsregering
Projektet Validering på Åland

EUROPEISKA UNIONEN
Europeiska socialfonden

Ålands HANDELSKAMMARE



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

” Mellan medier och politik råder ett problematiskt förhållande. De är djupt beroende av varandra på ett närmast parasitärt sätt.

UR RECENSION I SVENSKA DAGBLADET.

Nattpäron leker med fantasin

Vi omges av ”miljarders möjliga berättelser” men vi behöver ibland lite hjälp på traven för att fånga dem. Utställningen Nattpäron, som nu parkerat sig med ett stort utfällbart lastbilssläp på Torget i Mariehamn, är fylld med inspiration.

Den som stiger in i den mobila utställningen har svårt att slita sig loss. Det finns så mycket som fångar intresset. ”Vi kan inte få nog av berättelser”, står det på en skylt vid ingången.

Det är Riksställningar i Sverige som står bakom utställningen men den har också nått utanför Sveriges gränser, inte bara till Åland utan tidigare också till Helsingfors och Åbo. Turnén, som först var tänkt att att ta ett år, är nu inne på sitt tredje.

Armin Scholler, som är turnéansvarig på Riksställningar, berättar att idén ursprungligen kom från författaren och dramapedagogen **Pernilla Glaser**. Med som samarbetspartners kom förlagen Bonnier Carlsen och Rabén & Sjögren och i förverkligandet engagerades författaren **Johan Althoff**, tecknaren **Robert Nyberg**, scenografen **Johan Killgren** och collagekonstnären **Sarah Sheppard**. Utöver utställningen finns också en bok: ”Nattpäron – på väg mot små och stora berättelser”.

Dramaturgi

– Utställningen har en dramaturgisk uppbyggnad och är in-

delad i fyra stationer: personer, viljor, problem och platser.

Det låter först kanske lite flummigt och oprecist men i verkligheten blir de fyra rummen lockande och inbjudande. Det finns massor med saker att fästa blicken på, massor att upptäcka. Också saker att ta på, vrida på, öppna, krypa in i. Mycket i samspel med ljus, ljud och bild.

– Meningen är att man skall samla ingredienser för berättelser som man sedan kan bygga vidare på i grupp, säger Armin Scholler.

Utvecklande

Han menar också att upplevelsen av utställningen och det berättande som den ger upphov till kan bidra till att utveckla den egna identiteten.

– När berättarförmågan kommer igång utvecklas både den egna integriteten och identiteten.

Lokal värd för utställningen är Åland biblioteksforening och initiativet kommer från föreningens ordförande **Gunilla Jansson**. Hon hörde Armin Scholler i en föreläsning på högskolan och frågade om möjligheterna att få utställningen till Åland.

– Han svarade först att det inte var möjligt eftersom turnén snart skulle ta slut men ringde senare och berättade att den förlängts och att det ändå skulle vara möjligt att komma också till Åland.

Gunilla Jansson sade genast



Berättelser. Gunilla Jansson från Ålands biblioteksforening samtalar med en grupp besökare på utställningen.

ja och nu är den alltså här med stöd av Nordens institut på Åland. Förhoppningsvis med bidrag också från landskapets kulturdelegation och Svenska kulturfonden där man har ansökningar inne.

– Jag är otroligt glad över att vi fått utställningen till Åland, säger Gunilla Jansson.

De lokala ”Nattpärongrejer” som besöket resulterar i skall biblioteksforeningen samla till en egen vandringsutställning till hösten.

Maria Hojar som var på plats med en grupp elever när Nyan besökte utställningen i går var också mycket positiv till det man fick uppleva.

– Det är fantastiskt stimulerande, jag är verkligen positivt överraskad, säger hon och menar att det finns mycket som man kan jobba vidare på när man kommer tillbaka till skolan.

Gunilla Jansson berättar att Nattpäron under dagtid tar emot förhandsbokade elev-

grupper från årskurs 3-4. Dessutom finns en eftermiddagstid från kl 14.45 där man främst tar emot lärare och dagispersonal. För allmänheten är utställningen öppen tisdag-torsdag kl 18–20, samt söndagarna 1, 8 och 15 februari kl 16–18.

– Många elever som varit här i grupp brukar sedan komma tillbaka med syskon och föräldrar som man också vill att skall se utställningen, säger Armin Scholler.

Och, till slut, vad är ett nattpäron?

– Bra fråga men det finns inget bestämt svar. Vi ville ha ett namn som ingen riktigt vet vad det är. Kanske är det lättare att säga vad det inte är: Nattpäron syftar inte på föräldrar som är ute på fredagskvällar för att leta efter barn som druckit för mycket.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 4661

Foto: MALIN SVEGEMO
foto@nyan.ax



Utställning. I ett utfällbart lastbilssläp - en sevärdhet i sig - följer sig utställningen på Torget.



Saker. Massor med småsaker, spännande detaljer, kan man spana in. Eleverna är Linus Mattsson, till vänster, och Anton Franzén.



Intressant. I en av utställningens avdelningar finns mängder med intressanta luckor att öppna. På bilden lucköpparna Emma Asumaa och Linus Mattsson.



I Fiorentini

Musik från Italiens första
musikaliska guldålder

Önningebymuseet
lördag 31 jan. kl. 18.00

Sunniva Fagerlund
blockflöjter

Mats Lillhannus
sång, portativ orgel



www.katrina.ax



ÅNDELSBARNEN FÖR ÅLAND



Biljetter
15/10 euro inkl. cider och tillugg före
konserten. Fri entré för alla under 18 år.

Biljettreservationer & samäkning
Kulturföreningen Katrina
tel. 12177, info@katrina.ax

VIKING LINE

Nyan kort
eller gratis på Nyan

"Pappa-barn i biblioteket"

är ett projekt som Finströms bibliotek planerat för våren. Det handlar om tre diskussions- och informationstillfällen kring högläsningens betydelse för barn.

– Den huvudsakliga målgruppen för projektet är pappor till barn i 0–7-årsåldern, säger biblioteks- och kulturchef **Fredrika Sundberg**.

Träffarna hålls under februari och mars på kvällstid. De första gångerna träffas bara papporna och sista gången ordnas en temakväll med aktiviteter för både pappor och barn. Man håller också sagostunder och ger boktips.

De planerade träffarna hålls den 2 februari, den 24 februari och den 17 mars kl. 18.30-19.15. För att kunna starta behövs dock lite fler deltagare. Intrasserade kan kontakta **Anna-Maija Koskies-Hellman** på telefon 41 470 eller 044 523 50 57, eller per e-post: biblioteket@finstrom.ax. Sista anmälningsdag är 27 februari. □

Ämnesföreningen Otto vid Åbo Akademi,

som främst samlar musikvetare och andra musikintresserade studerande grundades våren 1985. Verksamheten hade startat

redan 1984 och därför skall man i år fira föreningens 25-årsjubileum.

Föreningen ordnar samkväm och seminarier men också utflykter och interna konserter för sina medlemmar och har också börjat ordna årliga resor.

–Föreningen hade en något tynande tillvaro under slutet av 90-talet och början av 2000-talet, men har under de senaste åren blomstrat upp och aktiverat sig, berättar sekreteraren **Martin Segerstråle**.

Lördagen den 18 april firar man med jubileumskonsert och jubileumsfest. Bland andra ämnets före detta lärare och professorer har inbjudits. Professor emeritus **Fabian Dahlström** håller festtalet.

Ämnesföreningens namn, Otto, syftar på den Vårdöbördige musikprofessorn **Otto Andersson**. □

Jörn Donner kan man möta

på Finlandsinstitutet i Stockholm torsdagen den 29 januari kl 18.30 (svensk tid). Donner skall berätta om sin rapportbok från Berlin, som kommit i ny upplaga, och om sitt halvsekelånga förhållande till Berlin i ett samtal med radiojournalisten **Gunnar Bolin**. Jörn Donners Berlin-bok kom ut första gången 1958.

Kl 17.45 och 18.05 visar man dessutom **Pepe Danquarts** Oscarsbelönade kortfilm från Berlin, "Schwartzfahrer" från 1993. Platsen är institutets bibliotek vid Snickarbacken 4. □

Karlström årets positivaste

Smyckestillverkaren Maria Karlström har av JCI Mariehamn utsetts till årets positivaste ålänning 2008. Hennes smycken har hängt på flera kända personligheter.

På juniorhandelskammarens, JCI Mariehamn, årsmöte förra veckan delades priset för årets positivaste ålänning 2008 ut. Mottagare blev Maria Karlström som driver Guldviva i Sjökvarteret.

Motiveringen löd enligt följande:

"Maria Karlström grundade Guldviva år 1989. Företaget tillverkar egna smycken och sedan år 2000 finns Guldviva i Sjökvarteret i Mariehamn. Alla smycken är formgivna av företagets guldsmeder och Maria Karlström är både Guldvivas vd och huvudguldsmed.

Maria och hennes personal har lyckats skapa smycken som är unika med ett enkelt och tidlöst formspråk. Guldviva har vuxit och expanderat genom åren och idag kan man köpa företagets produkter i butiken i Sjökvarteret, hos återförsäljare på Åland, på färjor samt via Guldvivas egen webbshop. Guldviva gjorde verklig succé och marknadsförde sig själva och hela Åland på ett positivt sätt, när det uppmärksammades att prinsessan **Victoria** bar ett av Guldvivas klassiska smycken.

Maria Karlström tar fram det åländska på nya sätt med

inspiration av vår vackra och vilda skärgårdsnatur och med stor kreativitet marknadsför hon Guldviva på ett modernt och intressant sätt. Maria Karlström från Guldviva representerar helt enkelt åländsk entreprenörsanda när den är som bäst och hennes företag utgör en positiv förbild för andra hantverkare och företagare på Åland."

Även Virpi

Karlström närvarade vid prisutdelningen och berättade då att även landslagsskidåkaren **Virpi Kuitunen** figurerat i riksmidia med ett smycket från Guldviva.

Tidigare pristagare är **Mikael Lindholm** från Stormskärs vårdshus på Simskåla år 2008 och **Lars Porko**, vd för Paf, 2006.

Under årsmötet valde JCI Mariehamn dessutom styrelse för året. Ny ordförande är **Maria Hellman** och medlemmarna **Daniel Dahlén**, **Harriet Bodö**, **Dan-Johan Dahlblom**, **Carl Mörn**, **Jocke Nyberg**, **Nina Danielsson** och **Anna-Lena Fiskars**. Alla utom Danielsson och Mörn är nya i styrelsen. (mt)

Fick pris. Maria Karlström, till vänster, tilldelades priset som årets positivaste ålänning av JCI:s Nina Danielsson. Foto: PRIVAT



PREMIÄRVISNING IDAG OCH PÅ LÖRDAG

NYA RENAULT MEGANE DAGS FÖR FÖRÄNDRING

Blandad körning 4,5-6,9 l/100 km. CO₂-utsläpp 118-163 g/km (dCi 90 - 1.6 16V). Pris från 1.6 16V 100 hv Authentique 18.900 € + leveranskostnader 600 € = 19.500 €. Bilen på bilden är specialutrustad. Fråga din Renaultförsäljare om vår förmånliga finansiering med Renault Finance.



SÄKERHETS-KAMPANJ
spara upptill 2.780€
på vissa modeller.



RENAULT MEGANE
1.6 16V 100 hv Authentique

FRÅN

18.900 €*
*+600€ lev. kost.

KAFFE MED DOPP - VÄLKOMNA!

MISSA INTE TILLFÄLLET ATT PROVKÖRA

endast nu på fredag-lördag

CLIO SPORT TOURER
1,2 TCE motor

FRÅN 15.650 €*
*+600€ lev. kost.

GRAND ESPACE
2,0 dCi Automat

FRÅN 47.000 €*
*+600€ lev. kost.

KOLEOS
150hk dCi

FRÅN 34.100 €*
*+600€ lev. kost.



MOTOR • COMPANY
BILHUSET I MARIEHAMN



Västra utfarten, tel *5252
Tom Enestam 525 303
Tony Sommarström 525 309

Bilförsäljningen öppet:
vardagar 9-17
lördagar 11-14



Höll presskonferens. Lantrådet Viveka Eriksson, vice lantrådet Britt Lundberg (c) och Sveriges generalkonsul Bertil Jobeus berättade i går om det program som planeras under Märkesåret 2009.

Statsministern till Åland på grund av Märkesåret

Statsminister Matti Vanhanen kommer till Åland i slutet av maj med anledning av Märkesåret 2009.

Vanhanen deltar i invigningen av den utställning som ordnas i Ålands museum.

Statsminister Vanhanen deltar den 28 maj vid öppnandet av utställningen "Utpost, mellanland & brygga – på jakt efter Ålands identitet efter 1809". Utställningen, som är ett samarbete mellan Ålands fredsinstitut och Ålands museum, är en av de många begivenheter som ordnas under Märkesåret 2009 för att hedra 200-års minnet av att Finland och Sverige gick separata vägar.

–Vi har valt att i planeringen betona Ålands roll som brygga mellan Sverige och Finland, säger lantrådet **Viveka Eriksson** (lib) som leder den kommitté som arbetar med Märkesåret.

Eriksson är också medlem i den finländska delegationen.

En temavecka

Den åländska kommittén samarbetar med både den motsvarande i Finland och den i Sverige och många programpunkter är gemensamma. Många av dessa punkter är ännu på planeringsstadiet men klart är att det den 17 mars blir en framtidskonferens i Stockholm med inriktning på näringslivet under rubriken "Sverige och Finland i EU och världen".

Den 13 maj hålls ett seminarium i Finlands riksdag och i maj arrangeras också en temavecka på Skansen.

Här på Åland startade programmet kring Märkesåret egentligen i går med att Pos-



Besöker Åland. Den 28 maj kommer statsminister Matti Vanhanen till invigningen av Märkesårets utställning i Ålands museum och Ålands konstmuseum. Foto: EERO KYTÖMAA

ten på Åland gav ut ett nytt frimärke.

Invigningen av Alandica och Joel-operan knyts till Märkesåret med kulturminister **Stefan Wallin** från Helsingfors och statssekreterare **Johan Tideman** från Sverige som inbjudna gäster.

Den största begivenheten är dock den utställning som också Vanhanen kommer till. Även Sveriges statsminister **Fredrik Reinfeldt** har fått en inbjudan men tackat nej.

–Han är upptagen på grund av EU-uppdrag, nu arbetar vi vidare med andra alternativ, säger Sveriges generalkonsul **Bertil Jobeus**, en av dem som aktivt arbetar med Märkesåret.

Åtta konstnärer

Utställningen, som enhetschef **Annika Dahlblom** kallar för en hybrid mellan fakta och konst, kommer att handla om hur kriget och separationen från Sverige för 200 år sedan har påverkat den åländska identiteten och självbilden.

Åtta konstnärer och fyra skribenter har bjudits in att medverka, alla har någon form av anknytning till Åland. Konstnärerna är **Peter Hägerstrand**, musiker och kompositör, **Johan Karrento**, filmskapare, **Satu Kiljunen**, bildkonstnär, **Lasse Kärkkäinen**, fotograf, **Stefan Lindfors**, skulptör, **Karen Sjöholm**, bildkonstnär, **Sanna Tahvanainen**, författare och **Pauliina Turakka-Purhonen**, bildkonstnär.

Viktig roll

Johannes Salminen, **Nina Fellman**, **Richard Palmer** och **Sebastian Johans** är de skribenter som medverkar i "Utpost, mellanland & brygga – på jakt efter Ålands identitet efter 1809".

Utställningen är planerad som en vandringsutställning och Ålands museum står för tillfället i kontakt med olika utställare i Europa, bland annat Museo de la Paz de Guernika i Spanien.

Dessutom kommer utställningen att spela en viktig roll inom utbildningssektorn. I tisdags tog landskapsregeringen beslut om att Märkesåret skall uppmärksammas i skolorna.

En turnépjäs

–Våren kommer att ägnas åt planering och information och också temadagar med vidareutbildning för lärare, berättar **Monica Andersson** från landskapets utbildningsavdelning.

I höst är det meningen att alla gymnasialstadielver skall få guidning genom utställningen i museet. Årskurs 9 bjuds på en turnépjäs, "Piece of Cake", som har skrivits av **Tove Appelgren** med avstamp i 1808-1809 års krig och händelser.

–Det är en pjäs om historia, språk och identitet, säger Andersson.

För lågstadiet planeras temadagar i samband med den nordiska biblioteksdagen.

På hemsidan

På landskapsregeringens hemsida, www.regeringen.ax, finns en länk för Märkesåret 1809 där de olika begivenheterna listas allt eftersom de blir klara.

Informationssekreterare **Gunnar Westerholm** är sekreterare i planeringskommittén och också den man kan kontakta för närmare information.

Själva kommittén har en öppen sammansättning, man tar in olika personer och organisationer som är aktuella för olika typer av programpunkter. Också lagtinget får kallelse till mötena, en möjlighet som dock inte har utnyttjats.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

Foto: MALIN SVEGEMO

Talet vid Märkesårets invigning

Lindholm var Ålands officiella representant

Andra vice talman Gun-Mari Lindholm (ob) deltog i allra högsta grad som en officiell representant för Åland vid Märkesårets invigning i Stockholm.

Men talman Roger Nordlund (c) anser att man inom ramen för vårt demokratiska samhälle har rätt att uttrycka personliga åsikter även vid officiella tillfällen.

Gun-Mari Lindholm säger i onsdagens Nya Åland att hon inte var inbjuden till Märkesårets invigning i Sveriges riksdag som talman utan som kvinnlig politiker och att hon därför tog sig friheten att framföra också egna politiska åsikter som de regerande majoritetspartierna inte skriver under.

Det stämmer inte, Lindholm var Ålands officiella representant och inte vilken kvinnlig politiker som helst.

Till lagtinget

Inbjudan till invigningen skickades ursprungligen till lantrådet **Viveka Eriksson** (lib). Trots att det både i Finland och Sverige är specialtillsatta kommittéer som arbetar med Märkesåret ansåg Eriksson att tillställningen i Sveriges riksdag var av parlamentarisk karaktär och då valde hon att följa landskapets praxis nämligen att lagtinget sköter kontakterna på parlamentarisk nivå och landskapsregeringen på regeringsnivå.

Eriksson lät följaktligen sin inbjudan gå vidare till lagtinget där talman Roger Nordlund (c) bestämde sig för att åka till Stockholm.

Kravet rubbas

Det var bara det att Eriksson redan fanns på talarlistan och om det nu skulle komma en man i stället skulle det svenska kravet på jämlik könsfördelning rubbas. Från svenskt håll bad man därför om en kvinna och Nordlund valde att sända andra vice talman Gun-mari Lindholm för att representera Åland.

Är det rätt att låta ett oppositionsparti representera Åland i ett dylikt sammanhang, Roger Nordlund?



Litar på talmännen.

Vem som representerar när är nog uppdelat mellan lagtinget och landskapsregeringen. Hela lagtingets presidium, också oppositionen, kan representera Åland anser talman Roger Nordlund, här med andra vice talman Gun-Mari Lindholm vid sin sida i samband med lagtingets öppnande i november.

Foto: JONAS EDSVIK

–Ja, jag anser att alla i talmansstrion, också oppositionen, kan fungera som landskapets officiella representanter.

Även om personen i fråga utnyttjar tillfället att föra fram åsikter som de regerande partierna inte omfattar?

–Gun-Mari Lindholm gav ju en omfattande beskrivning av Åland i forntid och nutid och hon sade tydligt att det handlade om hennes personliga åsikt då hon tog upp EU-frågan.

Ponera att en vice talman har nynazistiska personliga åsikter, skulle han eller hon också få framföra dem?

–Det är en hypotetisk fråga, vi har inga sådana talmän.

Hur långt får man då gå?

–Det är svårt att besvara på rak arm men det måste ligga inom ramen för det demokratiska samhälle vi lever i.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

Eckerö satsar på Märkesåret

■Eckerö har inlett samarbete med Norrtälje kommun för att fira Märkesåret 2009. Eckerös kommundirektör **Jörgen Lundqvist** konstaterade, i samband med landskapsregeringens presskonferens i går, att de två regionerna på var sin sida om Ålands hav har mycket gemensamt både historiskt och i dag.

–Märkesåret kommer huvudsakligen att lyftas fram i samband med Postrodden, säger Lundqvist.

Han vill också uppmärksamma den 17 mars då den svenska armén för 200 år sedan retirerade över isen till Sverige och dessutom vill han att man uppmärksammar det historiska jubileet under öspelen i sommar. (tt-s)

Dagsböter för misshandel

■80 dagsböter, sammanlagt 480 euro, blev straffet för en man, född 1967, som av Ålands tingsrätt dömts för att ha misshandlat sin tidigare hustru. Dessutom ska han ersätta henne med 2150 för sveda och värk och annat lidande och betala hen-

nes rättegångskostnader på drygt 3300 euro.

Misshandeln inträffade i parets gemensamma bostad i juni 2005 på kvinnans dotters födelsedag. Kvinnan tog emot ett antal knytnävsslag och fick blåmärken på armarna, låren, ryggen och vid nyckelbenen.

Riskbedöm din arbetsplats

Har du tillräckligt med avställningsyta? Är programmen på datorn på svenska? Får du ont av din stol?

Du som arbetar har rättigheter och din arbetsgivare har skyldighet att utreda det som kan riskera din säkerhet och hälsa.

Alla som är verksamma på en arbetsplats har olika behov av hur den är utformad.

–Det viktiga är att arbetsplatsen inventerar de risker som finns och alla har rätt att vara delaktiga i bedömningen, säger arbetsskyddsingenjör **Henning Karlsson**.

För den som inte gjort det, rekommenderar han arbetsgivaren att bilda en riskbedömningsgrupp. Om Karlsson av någon anledning kallas till en arbetsplats frågar han efter en riskbedömning.

–Gruppen kan bestå av ett par representanter från arbetsplatsen samt en från företagshälsovården. På det sättet får man en bra kartläggning, dels om hur personalen upplever situationen, dels en hälsovårds-syn.

Hur ska en arbetsplats vara utformad?

–Det viktigaste är att den är utformad för den som ska utföra arbetsuppgifterna, det är hela tiden en bedömningsfråga. Till exempel ska det finnas tillräckligt med avställningsytor, datorutrustningen ska vara anpassad för det som ska göras och programmen ska vara lättanvända och på svenska, säger Henning Karlsson.

Fakta/Riskbedömning

Att riskbedöma en arbetsplats har vissa kriterier och kan utvärderas till exempel enligt nedan.

■ **En höjd säkerhetsnivå:** ju effektivare man genom en åtgärd förmår reducera större risker, desto effektivare är åtgärden.

■ **Följdernas omfattning:** ju fler risker och ju fler personers säkerhet som påverkas av åtgärden, desto effektivare är åtgärden.

■ **Uppnådda mål:** det är ändamålsenligt att genomföra åtgärden om man på det sättet kan avhjälpa brister som medfört att lagbestämmelser och egna eller intressentgruppernas målsättningar inte kunnat förverkligas.

■ **En smidigare verksamhet:** om arbetet tack vare åtgärden löper smidigare, lönar det sig att genomföra den, även om den inte inverkar avsevärt på säkerheten i arbetet.

■ **Kostnadseffektivitet:** de bästa åtgärderna är inte nödvändigtvis dyra. Ofta kan man nå betydande resultat även genom mycket små förbättringar, nästan utan kostnader.

Källa: Arbetsskyddsdistrikten



Rättigheter. Alla anställda har rättigheter och beroende på var du jobbar har du också rätt att ställa olika krav. Foto: ANDREAS DIENERT

Många sitter dagligen vid en så kallad bildskärmsarbetsplats, vilket förenklat innebär kontorsarbete.

–Det är en väldigt slitsam plats, folk blir för stillasittande helt enkelt. Man behöver tänka på att regelbundet göra avbrott i arbetet och röra på sig, säger han.

Platsutredning

Karlsson menar att det är upp till arbetsplatsen att uppmuntra aktivitet både under och efter arbetstid.

–Gör man det, motarbetar stillasittandet, blir problemen ganska små.

Ett vanligt förekommande problem vid ett skrivbordsjobb är ergonomi. För höga eller

låga bord och stolar ger allt från musarm till ryggproblem.

Hjälper inte de rekommenderade avbrotten har du rätt att kräva ändring. Tycker du själv att din stol belastar mer än bär, kan du genom företagshälsovården få en remiss och visa upp för din arbetsgivare.

–I princip är det så. Men kontorsstolen är inte allena avgörande för att få en bra arbetsmiljö även om det naturligtvis är viktigt att du sitter bra. För egen del sitter jag på en säkert

20 år gammal stol, men jag har i och för sig ett ombytligt arbete, säger Henning Karlsson och fortsätter:

–Att använda företagshälsovården för att få en bedömning på arbetsplatsen är ett bra sätt. Så fort man inleder företagshälsovårdsverksamhet har man rätt att få en platsutredning och jag ser gärna att man gör det.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

PRESTANDA LAPTOP

- för spel, hem och kontor!

ACER TM 5530G 15,4"

-QL60/4Gb minne
-320Gb Hårddisk
-HD3470 Radeon grafik

698:-

endast **89:-**

SEAGATE FREEAGENT
Extern hårddisk 500GB



Styrmansg. 4. Tfn 13 289 • Öppet: vard. 10-17 • www.megaweb.ax

Behöver du kontors-glasögon?



Låt oss testa
din syn –
det lönar sig!

- Datasyntest
- Test av läs- och arbetsseende
- Remiss till ögonläkare vid behov



Välkommen in så hjälper vi dej
att hitta glasögonen
som passar dina behov!

Torggatan 9, tel 19 226
Öppet: mån-fre 8.30-17,
lördagar stängt

Satsa på kontors-glasögon

-det lönar sig!



Välkommen in så
hjälper vi dej att
hitta glasögonen
just du behöver.

Wickströms
OPTIK

TORGATAN 13, tel 19 823
Öppet: vardagar 9.00-17.00



Aj Kartslagen FÖR KONTORET

Priset inkl. moms, frakt ingår i priset

Förvaringsskåp
Kontorsskåp i lackerad plåt med
helt svetsad konstruktion.

311€

Skydda dina dokument

405€

Brandsäkert dokumentskåp

Rullhurts
4 lådor,
B 420 x
D 600
mm

181€

Kontorsstol
Kontorsstol med svart-
lackerat
forkryss och
alulackera-
de detaljer

405€

BALTIC PRODUKTER AB
Torggatan 13A (ovanpå Sittkoffs) Tel. 16 929 - Fax 16 429



Innehållsförsäkring!

Du som är rädd om dina mail, affärsdokument, kundregister, skolarbeten, bilder osv.

Från **MNC** kan du köpa tjänsten

säkra din dator

Hos oss säkrar du all din mjukvara och andra filer utanför kontoret/hemmet. Du återställer din dator enkelt med en CD-skiva från oss.

För endast 198€/år sover du gott om nätterna!

MobileNetControl.com

Tel +358 18 22 773 • 0457 343 0340

TeleButiken
Mariehamns Telefon Ab

Optoma PICO pocket projector

På kommande!

PICO POCKET PROJECTOR
Så liten att den passar i din ficka.
Tänk att kunna visa bilder från din mediaspelare eller mobiltelefon...

399€

Storagatan 6, tfn 27 448 www.telebutiken.ax
Måndag-fredag 08-17, lördag 11-15

Nöje

Redaktör: Karin Erlandsson

Österbottniska band efterlyses!

På sin blogg efterlyser **Carina Aaltonen** österbottniska band till Emmaus gårdsfest den 14 augusti.

Hon skriver: "Emmaus gårdsfest har ofta lite exotiska inslag på programmet. I år kommer vi att ha temat Österbotten. Nu behöver jag dock lite hjälp. Ge mig förslag på spännande österbottniska band eller artister som kunde tänkas komma till Mariehamn och spela den 14 augusti. Får gärna vara lite på dialekt. Har tänkt mig två olika uppträdanden. Ett "dansband" eller country och ett lite spexigare. Gårdsfesten har ofta stor publik. Och blir med ett österbottniskt tema så spränger vi väl alla gränser beträffande besökarantalet. Triio Peeräsetsi gjorde stor succé på Åland för ca 10 år sedan. Tänk om det skulle finnas något liknande. Gör det det?"

Hennes blogg finns på <http://www.bloggen.fi/carina>, där kan man också anmäla eventuella österbottniska band man känner till.

Springsteen till Tammerfors

Bruce Springsteen kommer till Finland med The E Street Band och spelar på Ratinastadion i Tammerfors den 2 juni. Biljetterna till konserten släpps den 26 januari.

Springsteen sågs senast i Finland i Helsingfors i fjol somras. Han har sålt över 120 miljoner skivor, skriver FNB.

Springsteens nya album "Working On A Dream" släpps nästa vecka.

Ungdomskväll på Solbacka

Nu på fredag ordnas ungdomskväll i källaren på Solbacka i Saltvik. Biljard, tv och olika spel utlovas. Arrangemanget pågår mellan klockan 19 och 22.

1950-talet på Park Bar

Rosa Körberg & The Old Boys rock 'n roll band uppträder nu på lördag på Park Bar. Musiken kommer från 1950, 60, 70 och 80-talen.

Glammig rock på Dinos

Pretty Wild uppträder på Dinos ikväll och imorgon. Rockig och glammigt lär det bli.

Malin Svegemo, fotopraktikant

Lyssnar på: Guns n' Roses, Chinese Democracy, ett efterlängtat album som överträffat mina inte allt för stora förväntningar.

För övrigt... ser jag fram

emot Nikes träningskonvent i Stockholm nästa helg. Ska bland annat få prova på Capoeira och Pole dance aerobics, mycket spännande!



Karin Erlandsson

Lyssnar på: Den egenhändigt hopsatta cd:n med bästa låtarna från Eurovisionsschlagerfestivalerna 2000-2008. En hel del godbitar finns det (och ännu fler katastroflåtar som jag sållat bort).

För övrigt... skall en tv införskaffas. Har inte haft en dylik på sju år men nu är det dags. Det är en djungel. Vilken skall jag välja?



Sushi i

Nej, hemlagad sushi blir inte lika god som sushi gjord av en riktig sushikock, och den blir definitivt inte lika snygg. Utbildningen är trots allt ett par år.

Men ju mer du övar hemma, desto bättre blir du och ingredienserna är det inget problem att hitta. Svårt är det inte, men pilligt. Och gudars vad det är gott.

Följ med steg för steg och gör din egen sushi.

Text: KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax



1 Skölj riset noggrant och flera gånger i kallt vatten. Låt det ligga i blöt minst en halvtimme och gärna över natten.. Riset är viktigt för att sushin skall bli god, så slarva inte med tillagningen.



2 Håll av vattnet. Koka riset enligt fördelningen en deciliter mindre ris än vatten (till exempel 5 dl vatten, 4 dl ris). Vrid av plattan då riset kokar och låt koka/svälla klart under lock på eftervärmen tills allt vatten absorberats.



3 Blanda 4 msk risvinäger, 4 tsk socker och 1 tsk salt om du haft 4 dl okokt ris. Koka upp så att saltet och sockret smälter. Blanda i det avsvalnade sushiriset under ständigt rörande och viftande med solfjäder/tidning. Då blir riset glansigt. Smaka av så att vinägersmaken blir så som du vill ha den, smaken är olika. Låt riset svalna helt innan du använder det.



4 Rosta noriarken mycket lätt i en stekpanna. Det går snabbt, så se till att de inte bränns. Det här momenten går att hoppa över, men noriarken blir mindre kladdiga då man äter sushin av att rostas lätt innan.



Malin Tillström

Lyssnar på: Nostalgia via Youtube. Hade en riktig bal-ladbonanza härom kvällen. Som låten Wind Beneath My Wings med **Bette Middler**. Tårdrypande.

För övrigt... sällar jag mig till skaran som efterlyser en su-shirestaurang. Tills dess håller jag mig till godo med nedanstående guide.



Detta visste du inte om Åland

"Laget ska gnuggas av det nya trä-narparet **Göran Bergort** och **Stefan Hellberg**, i den moderna och fina Eckeröhallen. Sonen som har varit där och spelat, har berättat att det är en inomhushall för 11-mannaspel. Ålän-

ningarna är ett av Europas rikaste folk, tack vare tidigt köpta aktier i Viking och Silja. Men också på grund att de har ett kommunalägt bolag, som har monopol på samtliga fartyg i världen, vad gäller pengaspel. Intäkterna därifrån finan-

sierar skolor och sjukvård. Jag har en åländska som arbetskamrat, som har berättat detta. Så då har man också råd att bygga en av Europas kanske finaste inomhushallar."

LÄST PÅ SVENSKAFANS.SE – SKRIVET AV SUPPORTER TILL IFK NORRKÖPING

- steg för steg



FAKTA SUSHI

■ Sushi är en japansk maträtt bestående av kokt rundkornigt ris som smaksätts med en vinägerblandning, vanligen tillsammans med fisk (rå eller tillagad), rom och/eller skaldjur.
■ Sushi ätes vanligen tillsammans med wasabi, inlagd ingefära (Gari) och japansk soja.
■ Vanliga ingredienser i sushi är tonfisk, räkor (oftast större sorter, exempelvis räkor), lax, krabba, avokado,

gurka, bläckfisk, ål och tamagoyaki. I Finland får man ofta sushi med till exempel sik.
■ Nigirisushi består av ris som pressas till en oval boll i handen och som man sedan lägger en liten skiva eller bit av någon sorts fisk, skaldjur, grönsak eller ibland t.o.m. kött.
■ Makisushi består av strimlor av ovanstående pålägg inrullat i ris och oftast nori (torkade, eventuellt rostade blad gjorda av alger).
Källa: Wikipedia

INGREDIENSERNA

■ Sjögräsplattor (nori) används till att linda in sushin i.
■ Japansk pepparrot (wasabi) är stark, mycket stark. Lite wasabi sätts under den råa fisken och riset, och lite wasabi används då man äter sushin. En del föredrar att blanda wasabin i sojan.
■ Sushivinäger används till att smaksätta riset.
■ Inlagd ingefära (gari) är färsk, tunt skivad ingefärsrot, inlagd i vatten, vinäger och salt. Ingefäran rensar munnen mellan varje sushibit, men är



också god att äta samtidigt som en munfull sushi.
■ Japansk soja skiljer sig i smak från den kinesiska. Sojan serveras separat till sushi. Japanerna doppar ovanstående av sushin – aldrig riset – i sojan, eftersom riset annars lätt faller sönder och blir svårt att äta med pinnar.
■ Satsa på sushiris, och inte Santa Marias. Pune Oriental har bra sushiris, annars kan man köpa riset i specialbutiker då man besöker Stockholm.
Källor: Wikipedia och ke

RENSKAPEN

■ Skall du göra sushi riktigt på riktigt krävs träkärll och solfjäder, men det går lika bra med kastrull och tidning.
■ En riktigt bra kniv är däremot nödvändig. Vill man inte investera i en sashimikniv kan man använda en vass fiskkniv.
■ Många föredrar att rulla makirullar med hjälp av en

liten bambumatta, men det går också att placera noribladen direkt på en torr skärbräda och rulla utan hjälp av matta.
■ Sushi skall förstås ätas med pinnar eller med fingrarna. Inte med kniv och gaffel.
■ Små sojaskålar behövs att doppa sushin i.

Grupp på Facebook:

Åland behöver ett ordentligt sushiställe!

"Vi är många, vi är hälften, vi vill äta vår fisk färsk, rå och med ris.

När vill vi det? Nu!!!

Det är dags nu. Vi blir inte mer japanska än så här, och ålänningar har ju ätit stora mängder fisk i årtusenden. Vi vill uppmana en driftig entreprenör att dra igång ett sushiställe på Åland. Det skulle vara till stor hjälp för folkhälsan, både den fysiska och den mentala.

Allt vi begär är ett

fräscht ställe med vällagat ris, goda råvaror och lite kreativitet i köket. Snälla."

Så stor det i gruppens programförklaring på Facebook, startad av **Hasse Holmström**.

I dagsläget har gruppen har inte mindre än 392 medlemmart. Det är många. Förhoppningsvis tillräckligt många för att Åland faktiskt skulle få en ordentlig sushirestaurang.



11 Ta en liten klick wasabi på fingret, plocka upp en laxbit (eller vad du väljer som pålägg) och stryk wasabin på undersidan av fisken. Placera pålägget på riset.



10 Nigirikuddar görs genom att du tar upp en risklump i en fuktad handflata, lagom stor för att äta i en munsbit. Krama riset lätt genom att pressa fingrarna över det, rotera riset och upprepa. Se till att riset inte blir för hårt pressat, då smakar det illa.



5 Förbered de övriga ingredienserna: skiva fisken och avokadon tunt, skär gurkan i långa strimlor. Låt crabsticksen rinna av. Eftersom fisken äts rå rekommenderar livsmedelsverket att den skall ha förvarats i frysen minst två dygn innan tillagningen.



6 Omeletten görs på följande sätt: vispa ihop 3 ägg och 1 msk socker i en bunke. Värm en wokpanna med lite olja och häll över äggblandningen. Vicka på pannan så att äggblandningen rinner upp på kanterna. Då äggen stelnat rullar man försiktigt ihop omeletten till en rulle med hjälp av en stekspade. Låt svalna innan du skär ganska tjocka bitar från kortsidan.



7 Makirullar: sätt ut ett noriblad på en bambumatta eller torr skärbräda. Ha en skål med kallt vatten nära till hands. Bred ut riset på ungefär en tredjedel av noriarket och rada på önskad fyllning, till exempel lax och gurka. Skölj händerna i vattnet om riset kladdar för mycket.



9 Låt rullen vila en stund innan du skär den i bitar.



8 Rulla ihop arket och fäst med hjälp av lite vatten.



Johan Larsson
Epost: sport@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

” Jag är öppen för alla förslag och vet inget om att jag ska provspela på Åland.

THOMAS JOHANSSON TILL DALARNAS TIDNINGAR I TISDAGS. BESÖKET PÅ ÅLAND MÅSTE HA BESTÄMTS IGÅR ELLER I ONSDAGS ALLTSÅ...

Rekordantal till öspelen



ÖSPELEN. Sommarens öspel blir de största någonsin. Hela 3.211 deltagare är anmälda till spelen här på Åland. Och nu går förberedelserna in i en ny fas.

–Jag tycker det går framåt och nu känns det som det börjar hetta till. Det är klart att det dyker upp små utmaningar men det är inget som ser ut att vara olösligt, säger öspelens sportchef Fredrika Sundberg.

Anmälningarna är klara. De populäraste sporterna är golf och skytte med deltagare från 23 respektive 22 öar. Allt som allt är det 25 öar som tävlar i öspelen på Åland 27 juni–4 juli.

–Det stora antalet deltagare beror till stor del på att Åland i öspelssammanhang har en väldigt god renommé. Under alla spel har de åländska deltagarna alltid visat upp fair play både på och utanför tävlingsarenorna. Åländska ledare har arbetat hårt för att utveckla öspelen till vad de är idag och åländska supporterklubben har haft en humoristisk och populär framtoning som publik. Idrottskunnighet, organisationsförmåga, fair play och humor är ingredienser som rönt stor uppskattning bland de övriga medlemsöarna. Kort sagt kan vi säga att ålänningarna är populära, säger **Dick Ekström** som är ordförande i öspelsorganisationen.

Bästa möjliga öspel

Även simning och friidrott



Folkfest. Hela 3.211 deltagare är anmälda till sommarens öspel och då är varken supporters eller media inräknade. Så räkna med än mer folk till Åland i slutet av juni och början av juli. Bilden är från öspelen på Rhodos 2007.

samlar många deltagare och till dessa grenar är 21 öar anmälda. Sett till deltagarantalet är fotbollen den största sporten med 635 spelare och ledare. På herrsidan ställer 17 lag upp medan 11 lag deltar i damturneringen.

–Utgående från de anmälningar som har kommit in börjar nu ett omfattande arbete inom de 15 sporternas organisationer för att så snart som möjligt kunna presentera detaljerade tävlingsprogram för alla grenar inom de olika sporterna, säger öspelens vd **Terese Flöjt**.

Windsurfing och gymnastik har minst antal deltagande öar med sex respektive sju. Totalt är 3.211 deltagare, ledare och utländska funktionärer an-

mällda. Då väntar fortfarande flera anmälningar från media och supportrar.

–Årets öspel blir naturligtvis en utmaning. Man ska minnas att deltagarantalet har dubblats sedan 1991 då vi senast arrangerade öspelen. Att arrangera tävlingar under åtta dagar för drygt 3.000 deltagare kräver att alla gör sitt jobb med allra största noggrannhet. Med stöd av varje enskild ålänning kommer vi att erbjuda bästa möjliga öspel 2009, säger **Dick Ekström**.

Tryggt på hemmaplan

Samtidigt som det öspelen slår rekord med antal deltagare är sportchefen **Fredrika Sundberg** inte speciellt nervös.

–Det känns ju tryggt att våra

sporter är så duktiga. De har erfarenhet och entusiasm så vi har en grund som ser bra ut. Det är positivt, säger hon,

Nu börjar alltså ett mer konkret jobb för öspelsorganisationen med bland annat tävlingsprogram men också att planera hur stora grupperna ska vara för fotbollen, basketen och volleybollen. När det är avklarat blir det dags för lottning.

–Sen går vi igenom alla grenar och ser så det är tillräckligt många anmälda. Det finns regler för det, säger **Fredrika Sundberg**.

Minst fyra öar måste vara anmälda och minst sex deltagare. Så ser reglerna ut. Egentligen måste båda kriterierna vara uppfyllda men det går att diskutera säger **Sundberg**.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Öar	Antal deltagare	Antal sporter per ö
Åland	247	15
Alderney	31	7
Bermuda	134	10
Cayman	119	8
Falkland	56	6
Färöarna	171	11
Fröya	35	3
Gibraltar	197	12
Gotland	204	11
Grönland	102	5
Guernsey	218	14
Hitra	43	5
Isle of Man	230	13
Isle of Wight	154	11
Jersey	251	15
Menorca	191	15
Orkney	50	7
Prince Edward Is.	138	8
Rhodos	159	12
Ösel	164	11
Sark	6	1
Shetland	96	9
St Helena	25	4
Western Isles	97	5
Ynys Mon	93	9
Totalt antal deltagare	3.211	

Klart att IFK testar Johansson

■FOTBOLL. Nu har försvararen **Thomas Johansson** anlänt till Åland. Johansson är 25 år och testar med IFK fram till söndag. Därmed finns han med i truppen som möter Jomala IK i dagens ÅM-match i Eckeröhallen.

Johansson kan spela både ytter- och mittback och kommer närmast från Falu FK som förra säsongen föll ur division I i Sverige. Han har även representerat Brage. (jl)

Kvällens ÅM-match i Eckeröhallen

■FOTBOLL. Dagens ÅM-match mellan IFK Mariehamn och Jomala IK är flyttad till Eckeröhallen. Speltid är fortfarande 18.00. Orsaken till flytten är enligt ett pressmeddelande från IFK att Jomala konstgräs är för halt. (jl)

Ålänningar med i junior-FM

■SIMNING. **André Oksman** och **Gustav Carlsson** tävlar för Åland när J-FM i Tavastehus avgörs till helgen. Båda simmar 100 och 200 meter fritt medan Oksman även simmar 100 fjärl och Carlsson 100 och 200 rygg.

–De ligger en bit ner på listan så vi har inga stora förhoppningar om några framskjutna placeringar. Vi åker dit för att försöka förbättra de personliga rekorden, säger tränaren **Kjell Hansen**.

I J-FM tävlar alla som är 18 år och yngre mot varandra vilket gör det lite svårare än till exempel i ungdomsmästerskapen där det tävlas i olika klasser. Oksman gör sitt sista junior-mästerskap i år medan Carlsson får vara med i ytterligare två. (jl)

Paf Open söker frivilliga funktionärer

■BEACHVOLLEY. Paf Open har börjat rekrytera personal till tävlingen 18-23 augusti. Funktionärerna erbjuds tur och retur-biljet från Helsingfors eller Åbo till Mariehamn plus inkvartering, mat och arbetskläder.

Gå in på finska volleybollförbundets hemsida som är lentopalloliitti.fi om du är intresserad. Där kan du bland annat läsa vilka frivilliga funktionärer som behövs. (jl)

Målvakten Tuomala tillbaka i TPS

■FOTBOLL. Målvakten **Jani Tuomala** återvänder till TPS och siktar på att spela i fotbollsligan kommande säsong. Kontraktet mellan Åboklubben och 32-åringen är tvåårigt.

Tuomala spelade för TPS säsongerna 1999–2000 och 2002–2005. Sedan dess har han spelat för FC Lahti, MyPa och Carlstad United i svenska division 1. Det har blivit 128 ligamatcher hittills. (FNB)



VM-guldmedaljören Ove Lehto.

Foto: MARIA NYKVIST

Lehto årets bänkpressare

KRAFTSPORT. Det finska styrkelyftsförbundet utsåg vid helgens årsmöte de mest framstående lyftarna för året som gick. **Ove Lehto**, som representerar Ålands krafts-

portklubb, tilldelades priset i kategorin 2008 års bästa manliga bänkpressare för sin insats i VM i somras då han tog hem den ädlaste vören. (mn)

INNEBANDY RIKSSERIE FINLAND

Lördagen 24/1 i Baltichallen

NU ÄR DET MATCH IGEN!

VÅSC

Damer Div 3
Våsc – TPS 2
14.00

Gå två personer för en femma (5€)
Fritt inträde om du är 16 år eller yngre.



GRATIS kaffe och bulle mot uppvisande av Nyankortet



VIKING LINE



Nya Åland

Fredlund stod för årets sporthändelse

IDROTT. Fredrik Fredlunds EM-guld i Pro Stock Bike. Där har ni årets sporthändelse enligt Nya Ålands läsare. Nästan 50 procent av rösterna gick till Fredlund.

Just nu befinner sig Fredrik Fredlund i Florida där han tar en amerikansk licens för dragracing. Nyan har försökt nå honom för att berätta den roliga nyheten men har inte lyckats.

Allt sedan Fredlund tog sitt EM-guld i september förra året har gratulationerna och utmärkelserna bara haglat över honom. Imorgon kan han till exempel ta hem priset som årets manliga idrottare på Idrottsgalan.

Förhoppningsvis är Fredlund hemma igen efter helgen och då ska Nyan givetvis uppmärksamma honom för bedriften han stod för förra året. En prestation som nu alltså kan kallas för årets sporthändelse 2008.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462



Priser och utmärkelser. Fredrik Fredlund uppmärksammades rejält på hemmaplan efter sitt EM-guld. Ett EM-guld som alltså var årets sporthändelse 2008 enligt Nyans läsare. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

Fakta/Årets sporthändelse 2008

Fredrik Fredlund tar EM-guld i Pro Stock Bike.	47,8%	(111)
Jomala IK:s volleybollag stiger till Allsvenskan	28,9%	(67)
Wilhelm Ingves gör mål mot MyPa i sin debut i Tipsligan	7,8%	(18)
Mathias Dahlman är med i laget som tar EM-silver för 5.5	3,9%	(9)
Daniel Sjölund gör mål mot Tyskland i VM-kvalet.	3,4%	(8)
Janne Holmén springer OS-maraton	3,0%	(7)
Erica Granesäter tar FM-silver på 200 meter fjärl	2,6%	(6)
Både Marcela och Kenneth Sandvik tar EM-brons i styrkelyft	2,6%	(6)
Totalt: 232 röster		

Agneta tar med mannen på Idrottsgalan

IDROTT. Agneta Welin röstade på Fredrik Fredlund. Sedan var det inte mer med det. Fram till igår. Då ringde Nyan och sa att hon vunnit två biljetter till lördagens Idrottsgala.

–Det var ju en riktigt överraskning. Det hade jag aldrig tänkt. Sånt gör man bara på skoj, säger Agneta.



Överraskad vinnare. Inte hade Agneta Welin tänkt att just hon skulle vinna två biljetter till morgondagens Idrottsgala. Men så blev det och med sig på galan tar hon sin man.
Foto: ANDREAS DIENERT

att jag skulle rösta på (Fredrik) Fredlund, säger hon.

Är värd det

Hon vet att han tävlar med

motorcykel men kanske inte riktigt vad det är för något. Pro Stock Bike, det vet hon i alla fall. Och att han vann EM-serien förra året. Så det var ingen tvekan att Fredlund skulle plocka hem årets sporthändelse.

–Jag tycker han är värd det, säger Agneta.

Fredlund är ju även nominerad till årets manliga idrottare på Idrottsgalan men kan tyvärr inte närvara eftersom han befinner sig i USA. Agneta tror att chanserna finns att han vinner även på lördag men att det är tuffa motståndare i **Ove Lehto** och **Janne Holmén**.

–Alla är ju så duktiga och alla är värda sina priser, säger Agneta.

Själv är Agneta väldigt sportintresserad och närmast hjärtat ligger fotboll, bowling och golf. Den som brukar gå på IFK Mariehamns hemmamatcher har

säkert köpt en och annan biljett av henne.

Tar med mannen

Nu återstår det nästan bara att önska Agneta en trevlig lördagskväll tillsammans med alla våra åländska idrottskändisar. Det blir att tänka på vad hon ska ha på sig och vem hon ska ha med sig.

Det var nämligen en biljett som gällde från början men Nyan överraskade Agneta med två biljetter. Det lönar sig med andra ord att vara med i tidningens tävlingar.

–Jag ska väl ta med mig min man såklart, säger Agneta. Han ska få komma med.

Då, så, får jag önska dig en trevlig kväll på Idrottsgalan. Vad har du för förväntningar på kvällen?

–Det blir så klart trevligt det, säger Agneta.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462



Sprintar. Johanna Fellman finns på plats i Jomala idag för att köra sprinten. Troligtvis blir det även start i lördagens femkilometerslopp. Arkivfoto: MALIN TILLSTRÖM

Dubbla mästerskap i skidspåren

SKIDOR. Två mästerskap avgörs i skidspåren i Jomala i helgen. Från idag till söndag gör skidåkare från hela Nyland-Åbolands idrottsdistrikt upp i NÅID-mästerskapen, och på lördag tävlar hemmaåkarna i de åländska mästerskapen.

Fakta/Spåren stängda

På grund av NÅID-mästerskapen kommer skidbanorna vara stängda för allmänheten:
fredag 23 januari 15-20
lördag 24 januari 10-17
söndag 25 januari 07-13

Drygt 100 skidåkare räknar IF Åland med att kommer till start vid NÅID-mästerskapen som kör igång med sprinten ikväll och som avslutas med stafetter på söndagen.

–Med tanke på de snöfattiga och varma vintrarna vi har haft de senaste åren tycker jag att det ganska många ändå som är anmälda, säger **Ulf Fellman** ordförande i Ålands idrottsdistrikts skidutskott.

Målet var 150 startande men de senaste åren har siffran legat kring strax över 100.

Bland de anmälda i nuläget är tolv ålänningar och under lördagen kommer även ÅM att avgöras. Bland de startande finns bland andra **Johanna Fellman** och **Lennart Holmström**.

Perfekt slinga

Turligt nog för arrangörerna har det kommit en del snö sedan årsskiftet. Även om det mesta har försvunnit nu så har en del lagrats och snöbolaget har fått igång snökanonen ute vid skidskyttecenteret i Jomala där tävlingarna hålls.

Förhoppningarna om en slinga om minst två kilometer har dock lagts åt sidan och man satsade istället på en 1,2 kilometer lång bana med en tjockare yta för att den ska hålla även vid lite mildare väd-
der.

–Så här med facit i hand kan jag säga att det var ett bra val av oss att satsa på en kortare bana. Just nu är den i perfekt skick, men jag kollar väderleksrapporterna mer än vanligt så visst är man lite orolig. Lite mer snö som ligger på fredag när de tävlande anländer skulle sitta fint för att de ska få ett bra första intryck, säger Fellman.

Ras i skyttebanan

På tal om första intryck så har halva skjutbanan invid skidspåren rasat. Efter ihärdigt regn i höstas kollapsade upphöjningen där måltavlorna sitter. Men det finns inga planer på att åtgärda det felet innan helgens tävlingar, och Fellman hoppas inte att det ska ställa till med några problem.

–Området där skyttebanorna är kommer inte att användas under helgen till annat än ett område för publiken. Och jag hoppas att det är många som kommer för att titta, säger han.

Tävlingarna startar på idag klockan 17.00 med sprint som nämndes ovan, fortsätter på lördagen 12.00 med individuella sträckor och avslutas på söndag klockan 09.00 med sprintstafetter.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Kom ihåg

■ ■ **Basket Åland:** Killarnas träning måndag och onsdag vid Yttternäs skola 20.00-22.00. Nya spelare välkomna. Fortfarande chans att komma med i öspelslaget. Mer info ring Andy 04573429202.

■ ■ **Bowling:** Junior-ÅM spelas på Idrottsgården nu på lördag med starter 11.00 och 13.00. Fyra främsta i varje klass spelar stegfinal cirka 14.30. Anmälan görs på nätet, eller till kassan på Idrottsgården. Mera info på bowling.ax

■ ■ **Dykarklubben Nautilus:** Årsmöte på Hotel Park fredagen den 30 januari 19.00-21.00. På agendan finns det stadgenliga ärenden. Bastu efteråt. Alla medlemmar är välkomna. Styrelsen

■ ■ **Hockeyskola/lekis:** Lördagar 11.00-12.00. Ta med det du har i utrustningsväg. Alla nya som gamla välkomna.

■ ■ **JIK:s motionsvolleyboll**

(mixed): Startar igen i Vikingahallen torsdagar 20.30 - 22.00. Vi spelar för att det är kul! Välkomna. Ev förfrågningar 0400791014.

■ ■ **Joker dart:** ÅM i 501 arrangeras lördag 31 januari 15.00. En öppen tävling för boende på Åland, man behöver inte vara medlem. Anmälan senast 23 januari till Stefan Björklund: stefan.bjorklund@aland.net, 04573427676 eller på klubbens anslagstavla.

■ ■ **Motionsserien i hockey:** Veckans matcher (V.4) idag, fredag, 19.00 Roosters-Thunderbirds.

■ ■ **Volleyboll:** Distriktsdomarkurs i volleyboll 31 januari-1 februari. Arrangeras i samarbete med ÄVF och NIG-09. Kursledare Klas Hejdenberg. Info och anmälningar till Sandra Ekström: sandra.ekstrom@aland.net, 040-8455896/22896

■ ■ **ÅID-cykel:** Värmöte fredag 30

januari 19.00, på Dinos. Program: Prisutdelning. Anmälan till Harry Rönneberg, tel. 23226, senast den 28 januari.

■ ■ **ÅID-orientering:** Träningsdag på lördag 10.00-14.00 vid Eckeröhallen. Testlopp + annat program. Anmälan till Tapani, 040-5265679 senast idag torsdag för lunchens skull.

■ ■ **ÅID-skidor:** ÅM tävlingar på lördag 12.00 i samband med NÅID-mästerskapen. Klassisk stil. Klasser: D10-D35, H10-H60. Anmälningar till ÅIDs kansli tel.19170

■ ■ **ÅID-skidor:** Intresserade skidåkare för gemensam resa till Botniavasan (53km) 8 februari ombedes kontakta Stig 0405935444 el Lennart 0408657070 senast 28 januari.

■ ■ **ÅID-skidor:** På grund av NÅID-mästerskapen kommer skidbanorna vara stängda för allmänheten:

fredag 23 januari 15.00-20.00, lördag 24 januari 10.00-17.00 och söndag 25 januari 07.00-13.00.

■ ■ **Ålands GK:** Vinterträning i Vikingahallen för ÅGK-medlemmar. Slagträning till och med 29 mars på söndagar 18.30-20.00. Ring kansliet tfn 41500 för bokning av matta.

■ ■ **Ålands Schackklubb:** Arrangerar Åländska mästerskapen i blixtschack inkommande lördag den 24 Januari. Spelplatsen är Restaurang Godbiten i Godby, anmälningar från 12.30, och spelstart 13.00. För närmare upplysningar ring 0457 522 1745

■ ■ **ÅMK-folktrace:** Möte på klubben söndag 1 februari 14.00. ALLA upp. Kom ihåg medlemsavgiften till MK Orion i kr.Vid frågor ring Åse kvällstid 38908

■ ■ **ÅSSF-skytte:** Gubbdagis är öppet som vanligt måndagar 13.00-15.00.

Sport på gång

FREDAG

Fotboll
Eckeröhallen
ÅM: 18.00 IFK Mariehamn-Jomala IK.

FREDAG-SÖNDAG

Skidor
Ålands Skid- och skidskyttecenter, Jomala
NÅID-mästerskapen: Fredag 17.00; lördag 12.00, söndag 09.00. Lördag även ÅM i klassisk stil.

LÖRDAG-SÖNDAG

Fotboll
Eckeröhallen
Damälvan: IFK Mariehamn spelar lördag 08.00, 11.20 och 16.20; söndag 10.30. Slutspel söndag från 11.30.

LÖRDAG

Bowling
Idrottsgården

Junior-ÅM: Starter 11.00 och 13.00.

Schack
Restaurang Godbiten, Godby
ÅM i blixtschack: Spelstart 13.00.

Volleyboll
Vikingahallen
Allsvenskan, damer: 15.00 Jomala-Göteborg.
Allsvenskan, herrar: 17.00 Jomala-Engelholm

Handboll
Baltichallen
Division IV: 15.00 IFK-Bollstanäs SK.

SÖNDAG

Volleyboll
Vikingahallen
Allsvenskan, herrar: 10.30 Jomala-Fäladen.
Allsvenskan, damer: 15.00 Jomala-Falköping.

TV-programmet

fredag 23 januari

7.00 Gomorron Sverige [32001439]		10.00 24 direkt [8955385]	
10.30–13.00 UR [2150743]		10.50–12.00 Alpint [6697694]	
13.00 Rapport [48526]		Direkt.	
13.05 Debatt (R) [7818255]		13.45 Agenda (R) [6816675]	
13.50–14.50 Antikrundan (R) [3080743]		14.30 Mästarnas mästare (R) [13149]	
15.05–16.50 Skidskytte [4029472]		15.30 Rakt på med K-G Bergström (R) [8526]	
Direkt. Världscupen. Herrarnas sprinttävling. Från Antholz, Italien.		Även 25/1.	
17.00 Rapport [28994]		16.00 Musikministeriet (R) [9255]	
17.05 Konstäkning [7512052]		16.30 Harry – med pappa i köket (R)	
EM. Damernas korta program. Från Helsingfors.		17.00 Gomorron Sverige [12694]	
18.55 Sportnytt [5439033]		17.50 Babel (R) [92217]	
19.00 Rapport med A-ekonomi [20385]		18.20 Nyhetstecken [2930762]	
19.10 Regionala nyheter [4152762]		18.30 Oddsat [80830]	
19.15 Go'kväll [107897]		18.45 Utiset [370656]	
Skådespelaren Stefan Sauk bjuder fyra önskegäster på middag. Även 25/1.		19.00 Stephen Hawking och big bang [25101]	
20.00 Kulturnyheterna [70304]		Brittisk dokumentär från 2007. Del 1 av 2. Stephen Hawking är den briljante fysikern som drabbades av ALS men vågrade att ge upp.	
20.15 Regionala nyheter [7272694]		19.55 Rapport [2251410]	
20.30 Rapport med A-ekonomi [588]		20.00 Vem vet mest? [4633]	
21.00 På spåret [53217]		Frågesport. Programledare: Rickard Olsson. Även 25/1.	
Geografisk frågesport från 2008. Del 9 av 13. I kväll tävlar Siw Malmkvist och David Bexelius mot Tina Ahlin och Marcus Birro. Veckans gästartist är Timo Räisänen. Domare är Björn Hellberg. Programledare: Ingvar Oldsberg.		20.30 Garage (R) [9694]	
22.00 Skavlan [42101]		Musikmagasin. På festival. Umeå Open är Sveriges största vinterfestival. Repris från 2008.	
Pratshow. Del 2 av 8. Programledare: Fredrik Skavlan.		21.00 Docketjäraren [23781]	
23.00 Konstäkning [66781]		K special. Litauisk dokumentär från 2008 om världens förste dockanimatör, Ladislav Starewitch, som har blivit något av en kultfigur. Även 26/1, 28/1.	
EM. Från Helsingfors. Kommentator: Roger Blomquist. Expertkommentator: Lotta Falkenbäck.		21.55 Sånger utan gränser [4208014]	
0.00 Kulturnyheterna (R) [98873]		Pariskören Accentus sjunger klassiskt för alla. Prokofjev: De dödas fält ur ”Alexander Nevskij”.	
0.15 Solens mat (R) [72453]		22.00 Aktuellt [7859]	
Matreseprogram. Del 6 av 6. I veckans program besöker Bo Hagström Campodimele, en liten bergsby tio mil söder om Rom, som kallas ”De långlivades by”.		22.30 Hitler, Stalin och lilla Anja [9830]	
0.45 Misstänkt [4261861]		Norsk dokumentär från 2008. När Tyskland angrep Polen 1939 var Anja Dembitzer en liten judisk flicka på sju år. Även 27/1.	
FILM Amerikansk kriminalfilm från 1987. En försvarsadvokat får i uppdrag att försvara en dövd, hemlös man som är anklagad för mord. I rollerna: Cher, Dennis Quaid, Liam Neeson. Regi: Peter Yates.		23.00 Sportnytt [16217]	
2.45–9.05 SVT24 [48190415]		23.15 Regionala nyheter [2859439]	
		23.25 Rapport [1840472]	
		23.30 Ghost squad [57323]	
		Engelsk polisserie. Även 28/1.	
		0.20 Hjärnstorm (R) [27415]	
		Även 25/1.	
		0.50 Hollywoodredaktionen (R)	
		Dansk underhållningsserie. [5890144]	
		1.15–1.45 Leslie (R) [7030095]	

7.30 Nanny [352781]		6.20 Video zonkers [4960491]	
8.00 Spin city [353410]		6.50 Nyhetsmorgon [34270120]	
8.30 Just shoot me [3857149]		11.00 Nyheterna [647656]	
8.55–9.50 Rachael Ray [6864965]		11.05 Efter tio [7554830]	
10.40 Top Model Australien (R) [8803656]		12.00 Nyheterna [316149]	
11.50 Oprah Winfrey show (R) [9003304]		12.05 Efter tio, forts [530743]	
12.40 Rachael Ray [9145287]		12.45 Hem till gården [190323]	
13.30 Just shoot me (R) [873965]		13.10 Hem till gården [7098679]	
13.55 Våra bästa år [3413149]		13.45 Nyhetskanalen [7383217]	
14.45 Oprah Winfrey show [9271906]		14.00 Trav: Dagens rätt [168304]	
15.35 How I met your mother (R) [6816781]		Direkt.	
16.00 Melrose Place [257897]		14.30 Judys domstol [604897]	
17.00 Top Model Australien [233217]		14.55 Judys domstol [145149]	
18.00 Hell's kitchen [237033]		Amerikansk realityserie från 2008.	
Amerikansk realityserie .		15.25 Nyhetskanalen [4434439]	
19.00 How I met your mother [265656]		15.30 Små i stora världen [187439]	
Amerikansk komediserie.		16.00 House (R) [4328946]	
19.30 Scrubs [297255]		16.55 That '70s show (R) [6309217]	
Amerikansk komediserie.		17.20 That '70s show (R) [243830]	
20.00 Are you smarter than a fifth grader? [338101]		17.55 Doctors [7885859]	
Amerikansk frågesport.		Amerikansk pratshow.	
21.00 Lipstick jungle (R) [970101]		18.50 Trav: Fredagsflex [9757588]	
Amerikansk dramaserie från 2007. Del 2 av 7. Wendy får veta att hennes ärkefiende Janice Lasher gö PR för en ny bok, där Wendy framställs både som en dålig affärskvinna och mamma.		18.55 Parkeringskriget [9344878]	
22.00 Benknäckargänget – krossa dem [6959168]		Amerikansk realityserie från 2008.	
FILM Amerikansk dramakomedie från 2005. Den berömda fotbollsstjärnan Paul ’Wrecking’ Crewe hamnade i fängelse efter att ha råkat ut för en otrevlig bilolycka när han kört rattfull. I rollerna: Adam Sandler, Chris Rock, Burt Reynolds. Regi: Peter Segal.		19.20 Keno [223656]	
0.10 In plain sight [2258569]		19.30 Lokala nyheter [613859]	
1.05 Sudden Impact [92718453]		19.35 Lokalt väder [9421743]	
FILM Amerikansk actionthriller från 1983. I rollerna: Clint Eastwood, Sondra Locke.		19.40 Ekonominyheterna [8886491]	
3.15 New Best Friend [8794231]		19.50 Vädret [8882675]	
FILM Amerikansk thriller från 2002. I-rollerna: Mia Kirshner, Meredith Monroe.		20.00 Nyheterna [285410]	
4.45 Hex [8176188]		20.30 Postkodmiljonären [284781]	
5.35–6.00 Smaka på världen [7593705]		21.00 Let's dance [940120]	
		Danstävling. Del 3 av 12. Även 25/1.	
		23.00 TV4Nyheterna, Sporten och vädret [795052]	
		23.25 Let's dance [1485694]	
		Danstävling. Även 25/1.	
		23.40 Samantha [1923675]	
		Del 2 av 15. Även 27/1.	
		0.15 Boston legal [2248182]	
		1.10 Mord i sinnet (R) [8493927]	
		3.00 Fredagen den 13:e – del 3 – alla farsors blodiga dygn [8497705]	
		FILM Amerikansk skräckfilm från 1982. I rollerna: Dana Kim-mell, Jeffrey Rogers.	
		4.45–7.05 Magdalenasysterarna	
		FILM [99927811] Brittiskt drama från 2002. I rollerna: Geraldine McEwan, Anne-Marie Duff.	

	
6.00–10.00 God morgon med A-laget	Kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30.
14.30 Ramp om historia	
15.00–15.23 Barbacka även-tyr (R)	
16.37 Hill Street Blues (R)	
17.25 TV-nytt	
17.30 Obs	
18.00 BUU-klubben: I Mu-mindalen	
18.30 Lockie Leonard	
Vilken dag! Lockie vill bli en i gänget och börjar med fotboll för att imponera på Vicky.	
18.54 Min syster och jag	
Ibland är en storasyster bra att ha tycker Jens, och ibland inte. En norsk dramaserie.	
19.00 Babel Special	
Daniel Sjölin möter Åsa Linderborg, författare och kulturskribente.	
19.30 TV-nytt	
19.55 Sportnytt	
20.00 Att spegla sin tid	
Del 1 av 3. En dokumentär om Åbo Svenska Teater, Finland äldsta teaterhus. Aktörerna.	
20.30 Antiglobetrotter	
Del 1 av 3. Resor är tröttnande. Trots det hittar den bekväme danske musikern och skådespelaren Simon Kvamm sig i ett slumkvarter i Nairobi, Kenya. Där sätter han upp plakat om en teaterföreställning, som han också själv är med i.	
21.00 Mäklarna (R)	
Svensk dramakomediserie.	
21.30 Dok: Med obundna fötter (R)	
Omkring 2000 kvinnor fanns med bland de ca 200 000 som deltog i Den långa marschen, fältttåget som sattes igång år 1934 av Kinas kommunistiska parti.	
22.25 TV-nytt	
22.35 Eftersnack	
Smart snack – och en och annan banalitet – om veckan som gått med Magnus Londen och Jeanette Björkqvist plus sidekick.	
23.20 Oddsat	
23.35–0.05 Jaga Jordan	
En film om unga människor i kläm mellan en lysande framtid och tunga droger. I huvudrollerna: Sonja Ahlfors, Susanne Marins, Niklas Åkerfelt och Paul Olin.	

Debattprogrammet ”Rakt på”

kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30

5.55 Vinn oftare, sluta i tid [4628217]		17.08 Läkarna på landet (R) [300983859]	
6.25 Ettans morgon-tv [85348323]		18.00 Tv-nyheter och väder [8472]	
9.30 Ner på jorden (R) [8192149]		18.30 Doktor Kiminkinen [6491]	
Skogen för träden. Familjen flyttar till ett nytt hem och Faith blir tvungen att åka för att sköta om sin far.		19.00 Tillbaka till Aidensfield [61491]	
10.25 Kungskonsumenten [95174385]		19.50 A-tuben [7707656]	
11.00 Tv-nyheter [25694]		20.00 Svälj skattet [385]	
11.05 YLE News [4216965]		20.30 Tv-nyheter och väder [93255]	
11.10 Läkarna på landet (R) [9985110]		20.55 Sportrutan [2419014]	
I god tro. Är Beth faktiskt redo att binda sig vid Jack?		21.00 A-zoom [965]	
12.00 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker [22385]		21.30 Strada [236]	
13.00 Tv-nyheter [33694]		22.00 Gatan [77897]	
13.05–13.40 Morgonhjärta [8052120]		23.00 Tv-nyheter [46946]	
13.45 A-talk [7880472]		23.05 Kroppen som projekt [321255]	
14.30 Läkarna [7149]		23.50 William & Mary (R) [3587323]	
En vänlig blick. Ben och Mac strider om hur man ska förhålla sig till patienter.		En kinkig begravning vållar William huvudbry, och livet med två hem är ett enda kaos.	
15.00 Tv-nyheter [82192]		0.35 Nyhetsfönster [80514908]	
15.05 Coronation Street [35656]		4.00–8.00 Nyhetsfönster [18166892]	
16.00 Mot [2694]			
16.30 En sann historia: En mardröm utan slut [6255]			
17.00 Tv-nyheter [37897]			

6.00 Tellus-frågesport [6845149]		tor: Refere-ras på finska	
6.50 Lilla tvåan [8784255]		av Pertti Tapola.	
8.20 Syrhä: Ödemarkssand [78035830]		18.50 Tv-nyheter [8942439]	
8.53 På gräsrotsnivå [302378830]		19.00 Regionala nyheter [92014]	
9.00 Oddsat [31781]		19.10 Sportrutan [7263385]	
9.15 Regionala nyheter [7568781]		19.15 Tvåans vinterväder [7293526]	
10.35 Kalle Blomkvist och Rasmus [4942323]		19.20 Pressklubben [7109052]	
11.05 Smakresa: Äkta Asien [3565781]		20.00 EM i konstäkning [5472]	
11.30 Lilla huset på prärien [5316192]		Isdans: Fridans. Kommentator: Refereras på svenska av Marianne Nyman samt på finska av Tapio Suominen.	
12.20 Vildmark: Torrflugor och nymfer [213912]		21.00 Eurovision 2009: Kval 3 [15762]	
12.50 Derrick [2111897]		21.50 Tv-nyheter [3637762]	
13.50 Gympa: Kroppskontroll 1 [915149]		22.05 EM i konstäkning [8461304]	
14.20 Bean [6611878]		0.00 Sin City Law [48750]	
14.35 Böle [6367588]		Fallet Lozano. Till följd av en sammandrabbning mellan gängen i Las Vegas dödsdömd.	
15.05 Yle Live: Bon Jovi [6176859]		0.55 Tellus-frågesport [2840705]	
16.00 EM i konstäkning [4590830]		2.00 Frågespel [2686434]	
17.35 Kim Måne [3376033]		3.00 Dolt ord [2680250]	
17.54 Lilla tvåan [400018255]		4.00 Sudoku [2606298]	
18.20 Världscupen i skidskytte [48472]		5.00–6.00 Dolt ord [2677786]	
Herrarnas sprint. Tävlingssträcka 10 km. Antholz, Italien. Kommenta-			

5.50 Aamusää [80942255]	
6.25 Huomenta Suomi [86808471]	
9.30 Mitä tänään syötäisiin? [3876656]	
9.35 Känslor och dofter [5005507]	
10.20 Emmerdale [4486007]	
10.45 Emmerdale [6688255]	
11.15 Ostoskanava [6724255]	
12.15 Vem åldras värst? [1605897]	
12.40 Med David Rocco i Italien [450217]	
Höstfest.	
13.05 Bättre hem [5491566]	
13.30 De vackra och de djärva [130762]	
13.55 Mitä tänään syötäisiin? [8361014]	
14.00 Huomenta Suomen parhaat [500507]	
14.25 Viihdeutiset [8382507]	
14.30 Rappa tag [451526]	
15.00 Samma släkt, men ändå så olika [656439]	
15.55 Perho tuli taloon [7920168]	
16.25 Pientä pintaremonttia [2049656]	
16.55 Utiset [3919507]	
17.00 De vackra och de djärva [892439]	
17.25 Mitä tänään syötäisiin?	
[3990472]	
17.30 Emmerdale [808410]	
18.00 Emmerdale [816439]	
18.30 Bostadsmarknaden [884830]	
19.00 Seitsemän Uutiset [351507]	
19.15 Kauppalehden talousutiset [972410]	
19.25 Päivän Sää [8700255]	
19.30 Dolda liv [538014]	
20.00 Power of 10 [619588]	
21.00 Inga ledtrådar [277526]	
22.00 Kymmenen uutiset [176878]	
22.20 Resultatrutan [9940897]	
22.35 Kuukauden parhaat se-kunni [9927217]	
22.40 X-Men [7068694]	
FILM Amerikansk science fiction från 2000. I rollerna: Patrick Stewart, Hugh Jackman, Ian McKellen. Regi: Bryan Singer.	
0.40 Smallville [8941453]	
Cyborgen. En provperson, som är hälften människa, hälften maskin, rymmer från Luthor-bolaget.	
1.30 Repliikki [7208144]	
2.30–6.00 Se Oikea [69033927]	

DEBATT

Varför tummen ner för Pommern och Algots Varv!

■**Vad tänker** sjöstaden Mariehamn göra med sina sjönära objekt? Kanske låta de museala föremålen förfalla så väl att det blir både för dyrt och omöjligt att bevara dem?

Vad vill Landskapsregeringen göra för att hämta in inkomster ur en näringsgren som är evig? Inte med en rad har varvsområdet på Klinten debatterats, varken av staden eller landskapet. Tillåter Näringsavdelningen Mariehamns stad en smygförstörelse för att skapa bostäder? Eller hoppas man på att få bita Jomala kommun med att arbeta fram ett nytt varvsområde på andra sidan viken. I så fall en dyr maktutövning från vem den än kommer.

Hur som helst är det ett direkt slösande med resurser och skatteuron. Skall det förstörda varvet och 4-mbk Pommern ihåggkommas med var sitt fotografi på en vägg i det nya sjöfartsmuseet till fröjd för dem som besöker sjöfartsstaden?

Johan Dahlman försökte profilera sig som en entusiast för sjöfartshistoria och Pommerns bevarande en höstkall 2008 på Ålands sjöfartsmuseum. Några veckor tidigare som representant för Rederi ab Eckerö sålde han torrdocka och varv, före detta Algots Varv, så att det skulle vara närmast omöjligt att rekonstruera dockan och området för fartygsreparationer.

Fullständig slakt genom att separat sälja maskiner och utrustning samt manövrera området med byggnader till en köpare som hade färdiga planer på att bygga bort funktionerna. Ett bra sätt att samtidigt förstöra möjligheterna till Pommerns framtida bevarande! Varför?

Dessutom effektivt för att försämrare möjligheten till yrkesutövande i sjöfartens tjänst och förstöra möjligheterna till fartygsunderhåll i landskapet. En hantering med negativa följdverkningar inte bara landskapsekonomiska, utan



Algots varv. "Johan Dahlman försökte profilera sig som en entusiast för sjöfartshistoria och Pommerns bevarande en höstkall 2008 på Ålands sjöfartsmuseum. Några veckor tidigare som representant för Rederi ab Eckerö sålde han torrdocka och varv, före detta Algots Varv, så att det skulle vara närmast omöjligt att rekonstruera dockan och området för fartygsreparationer." skriver skeppsbefälhavareförening. Foto: JONAS EDSVIK

också för sjöfartsintresset och yrkesutövningen.

Varken stad eller landskapsregering höjde ett synligt ögonbryn. Genom att förgöra varvsverksamheten säkerställer man att alla våra små fartygsenheter inklusive våra landsvägsfärjor får kryssa runt i Östersjön när underhåll och reparationer skall utföras. Kanske lämpligt för Landskapsregeringen att lägga in i driftskalkylerna för att visa hur dyr skärgårdens kommunikationer blir?

Sund, effektiv landskapsekonomisk och konkurrenskraftig sjöfart driver man inte bara med att köpa och sälja rederiaktier.

Alldeles troligt är att varvet om 5-10 år kunde vara direkt lönsamt igen till fröjd också för näringslivet.

Om 10 år kan vi räkna med att våra östersjögrannar inte längre subventionerar oss med billig arbetskraft. Den dagen blir det kostsamt att göra underhållsreparationer på en fartygsenhet om den inte går att göra i närområdena, tillika som det blir ett bortfall av välkomna skatteören i landskapet. Arbetsplatser på orten är den säkraste skatteinkomsten.

Tycker ni som styr och ställer att man den dagen skall ta en promenad till museet, köpa en

biljett, titta på bilderna, mysa i traditioner och historia för att sedan rusa till er för att få hjälp med att utmäta något nytt varvsområde.

Skall samhället pinas på skattepengar för att skapa ny varvsverksamhet för landsvägsfärjornas service, för Pommerns bevarande, för mindre fartygsenheters möjlighet att generera verksamhet i landskapet så att också kommande generationer kan tillgodogöra sej grundkunskapen i fartygsunderhåll m.m.?

Troligen hinner både Pommern rosta bort och nästa depression ha etablerat sig innan knutarna lösts till sådana lösningar och en "vilig" bit av verksamt sjöfartskunnande drunknat. Vore det inte bättre att bevara resurserna för återanvändning?

Är vårt samhälle med Mariehamn i spetsen sjöfartsvänligt? Tur att staden har vatten på båda sidor så att det finns plats för fritidsbåtar både i Östrahamn och Västrahamn för fritidsseglare, vilket säkert kan förvilla någon att uppfatta staden som en sjöfartsstad. Men räcker det?

Undrar Ålands skeppsbefälhavareförening r.f. som inte förstår manövrarna. **Styrelsen**

Mise svarar

■**Lennart Karlsson** har beklagligt nog missuppfattat en hel del.

Värdebevisets funktion är att särskilja hushåll i Mise-kommuner från andra hushåll. Mise erbjuder nämligen Mises hushåll avgiftsfri mottagning av återvinningsmaterial och farligt avfall medan övriga måste betala.

Det som Lennart Karlsson kallar Mises "hemgjorda regler" är EUs avfallsdirektiv, något som vi inom Mise måste rätta oss efter.

Fredrik Karlsson
Verksamhetsledare

Annonsera i den tidning du själv läser!

Inga Snellma, Inger Skogberg, Margareta Källström, Berit Sundberg, Kurt Skogberg, Sol-Britt Kärkkäinen, Brita Jansson, Berit Carlsson, Lise Wikström, Camilla Eklund, Göte Sundberg, Gunnel Henriksson, Göta Österlund, Gun-Marie Österlund, Nils-Olof Sundblom.

Geta folkdräkt redan från 1914

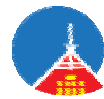
■**På kultursidan** i tidningen Åland lördagen den 10 januari får vi läsa om **Sylvia Karlssons** utställning på Fåktargubben. Handarbeten som visas på utställningen är värda stor beundran. De vittnar om skicklighet, känsla för traditioner och förmåga att överföra gamla mönster till nya alster.

Ett förtydligande när det gäller Geta folkdräkt är ändå på sin plats. Vi citerar ur artikeln "Här finns ett förkläde till Getas folkdräkt" och på en bild ser vi en blus tillverkad för samma ändamål. Dessa båda tillhör till dräkten är nyskapade av ett gammalt plagg som är avvikande från de traditionella tillbehören till Geta folkdräkt. Stilfulla gamla kläder bör bevaras och användas vid rätt tillfälle.

1992 anordnades ett möte för alla intresserade getabor för att ta ställning till ett förslag

Telefonkatalog på nätet. www.nyan.ax

► MÖTEN



Ålands folkhögskolas elevförbund

inbjuder till

ÅRSMÖTE

lördagen den 7 februari 2009 kl. 13.00

Särskilt inbjudna är de jubilerande årskullarna: 38-39, 48-49, 58-59, 68-69, 78-79, 88-89, 98-99

Anmälan till tel: 43240

Välkomna!

Styrelsen

► MÖTEN



SALTVIKS KOMMUN

Kommunfullmäktige i Saltvik

sammanträder

måndagen den 2 februari 2009 kl. 19.00 i kommundgården i Nääs.

Bert Häggblom
Kommunfullmäktiges ordförande

► LEDIGA PLATSER



Ålands landskapsregering

lediganslår en tillfällig tjänsteuppgift som

alarmoperatör

vid landskapsalarmcentralen under tiden 1.3.2009-28.2.2010.

Arbetet bedrivs som periodarbete (114 tim 45 min under en treveckors period) och delvis i tre skift (dagar, kvällar och nätter)

Behörighetskrav för tjänsten är av landskapsregeringen godkänd alarmoperatörsutbildning.

Lön enligt löneklass A16 (f.n. 1.824,79 – 2.297,19).

För ytterligare information hänvisas till www.alarmcentralen.ax

Kontaktperson: alarmmästare Markus Dahl, tel. + 358 18 19 640.

Ansökningshandlingarna skall vara landskapsalarmcentralen tillhanda **senast den 9 februari 2009 kl. 16.15.**

Landskapsalarmcentralen
Elverksgatan 8,
AX-22100 Mariehamn.

► KUNGÖRELSE

Tekniska verken

I enlighet med § 14 i plan- och byggförordningen för landskapet Åland tillkännagives härmed att förslag till gaturitning för **Elverksgatan** finns framlagd till påseende under 14 dagar på Tekniska verken.

Anmärkningar mot förslaget inlämnas skriftligen till Tekniska nämnden i Mariehamn senast den 9.2.2009 kl. 16.00 under adress: Elverksgatan 1, 22100 Mariehamn

Mariehamn 23.1.2009
Tekniska verken

MARIEHAMNS STAD
www.mariehamn.ax

► KUNGÖRELSE

Stadsplanering

STADSPLANENÄMNDENS FÖRSLAG TILL ÄNDRING AV STADSPLAN

- För Ytterläs by, del av lägenheten Rnr 1:91 samt del av gatuområdet 17K. (Skolstigen 12)

Stadsplane förslaget är framlagt till påseende i stadskansliet under tiden 31.1-16.2.2009.

Eventuella anmärkningar mot förslagen bör senast 16.2.2009 kl.15 inlämnas till stadsplanenämnden, PB 5, 22101 Mariehamn.

Upplysningar: Stadsarkitektkontoret tel 531461

Mariehamn 22.1.2009

Stadsplanenämnden

MARIEHAMNS STAD
www.mariehamn.ax

► LEDIGA PLATSER



LEADER Åland söker en Verksamhetsledare

LEADER-projekten ska stärka Ålands konkurrenskraft och medverka till att engagerade och företagsamma människor kan förverkliga sina projektidéer och drömmar. LEADER-metoden är en del av Ålands Landsbygdsutvecklingsprogram 2007-2013 och syftar till att främja en ekonomisk, ekologisk och socialt hållbar utveckling i hela landskapet.

Under förutsättning att Landskapsregeringen utser föreningen LEADER Åland till genomförare av den lokala LEADER dimensionen söker vi nu en verksamhetsledare. I tjänsten ingår bl.a. att informera om LEADER, inspirera, utveckla, bereda och administrera lokala utvecklingsprojekt på hela Åland.

LEADER Åland en ideell förening och Du kommer att ansvara för administrationen av en liten organisation där Din roll som verksamhetsledare är central. Du bör ha körkort och tillgång till bil eftersom hela Åland är Ditt arbetsområde.

Kvalifikationer: Du tycker om att arbeta självständigt och har lätt för att samverka med andra. Du är strukturerad och har förmågan att skapa administrativa rutiner. Du är en god kommunikatör och har lätt för att uttrycka dig i tal och skrift. Du känner till Åland och de särskilda omständigheter som råder (enligt landsbygdsprogrammet). Du har någon form av projektledarutbildning eller motsvarande erfarenhet och kunskap. Tjänsten är heltid och börjar med en provanställning på 4 mån, efter vilken en fast anställning till programperiodens slut 2013 kan bli aktuell.

Frågor riktas till Ellinore Kullenberg, ordf. LEADER Åland. Tel +358(0)18 38200. Ansökan med löneanspråk till LEADER Åland, Ellinore Kullenberg, Sandmovägen 85, 22270 Eckerö, alternativt med epost LEADER@elvira.ax senast den 16 feb. Mer information finns på AMS www.ams.ax

”En glädjande nyhet! Gubbdagiset öppnar på måndag 26.1.
EN SJÖMAN ÄLSKAR HAVETS VÅG.

Krönika / Jens Finnäs

Visa hela kiosken?

Ett av de stora spänningsmomenten i en högstadiepojkes liv i slutet av nittioalet var att vänta på **Britney Spears** följande singel. Inte så mycket för själva musiken (det skulle man åtminstone inte erkänna) som för musikvideon. Efter att ha öppnat lite försiktigt, sportigt klädd, i genom-brottslåten Hit me baby one more time påbörjade den oskyldiga fröken Spears en målmedveten förändring mot det mera exponerade och det mera utmanande. För varje ny musikvideo kunde man utgå från att få se en ny bit av den spearska huden. Lite djupare urringning, lite mera ben, lite mera utsträckt mage och samtidigt lite svettigare och lite mera utmanande koreografi. En ack så spännande utveckling för en tonårskille som försökte bemästra sina skenande hormoner.

En bit in på 2000-talet bröts vårt förhållande. Britney Spears lämnade offentligheten (eller försökte åtminstone) och jag... jag kanske blev lite mognare eller någonting. Håromdagen råkade jag ändå zappa förbi en av musikkalerna och se hennes senaste musikvideo Womanizer. Jag kunde lugnt konstatera att den utveckling, som stakades upp i början av hennes karriär, fortsatt. Efter att i video efter video skalat av tygbitar fanns det nu bokstavligen ingenting kvar. I en bastumiljö kråmade sig nu den en gång så oskuldsfulla Spears utan en tråd på kroppen, visserligen i en strategisk kroppsställning där de ädlaste delarna doldes, men ändå. Avklädningsprojektet var fullbordat.

Nu är det ju inte bara Brittan som steg för steg klätt av sig under de senaste tio åren. För att fånga de kräsna tittarnas uppmärksamhet har musikvideoproducenterna tvingats bli lite mera vågade för varje ny video. Att i dag lansera en artist som Britney Spears med en musikvideo som hennes första vore knappast ett alternativ. Den här trenden går också att spåra betydligt längre tillbaka i tiden än bara tio år. Ända sedan 1800-talets pompösa viktorianska dresser har det kvinnliga modet steg för steg skalats av och de sociala normerna för vad som anses accepterat har i samma takt förskjutits mot det mera vågade. Den här utvecklingen har, som Britney Spears till alla högstadiepojkers förtjusning (näja, säkert inte bara högstadiepojkar förresten) visat, varit i stort sett enkelriktad.

Men börjar vi inte närma oss slutstationen? Kulmen måste ju vara nådd när alla plagg redan tagits av? I Britney Spears fall återstår, vad jag kan se, bara att visa - som man brukar säga i studentikosa sammanhang - hela kiosken.

Avklädningsutvecklingen påminner om de konjunkturcykler man ser på en finansmarknad. Investerare pressar upp värdet på bolag för att de vet att det kan ge kortsiktig vinst, men samtidigt är de väl medvetna om att utvecklingen är dömd att brytas förr eller senare. Hittills har det varit lätt och inte speciellt fantasikrävande att vara musikvideoproducent, men nu börjar avklädningsbubblan vara uppumpad till max och yrkeskåren står nu inför en ofrånkomlig utmaning. Går det att hitta ett säljande ideal som inte betyder mera hud? Eller är det hela kiosken som gäller framöver?

HÄLGE



debatt

Skolor med mögelpproblem

- Tydligt**en har ej vissa tjänstemän (och -kvinnor) informerat om vissa viktiga saker till de förtroendevalda och elevernas föräldrar
1. att skolorna går att sanera snabbt och effektivt
 2. att saneringen av de flesta skolor skulle ta ca en vecka
 3. att saneringen skulle vara förmånligare än stängningar med alla tillhörande kostnader
 4. att man får full garanti (om man väljer den firma som kan sanera problem på ”kemiskt sätt”)
 5. att man inser att man underlåtit att ta reda på alla fakta och ej brytt sig om att försöka göra annat än ta snabba beslut och driva nybyggnad
 6. att staten har ”gett vissa tecken” på att understöd till kommuner med mögelskolor är under utredning.
 7. att om man får lov att riva delar så utförs det utan risker för att sporer sprids med luften till närliggande hus samt att man förhindrar att damm läcker ut med regn- och smältvatten.
 8. att om man bygger till så utförs en grundlig ”kemisk” sanering av den gamla delen samt att man låter skydda all tillbyggnad så att inga nya mögelangrepp uppstår i framtiden.
 9. att man informerar öppet om vad de verkliga problemen är
 10. att om man river mögelskadade fastigheter så handlar det om problemavfall

som skall transporteras bort och omhändertas på rätt sätt.

Många skolor har problem. Av Finlands ca 3.000 grundskolor har de flesta någon typ av fukt och mögelpproblem. Man har nu förslagit ca 60 miljoner i reparationsbidrag och det verkliga behovet är ca 220–300 miljoner! Så nog kommer dessa diskussioner och problem att fylla tidningsspalterna många år framöver.

Men om några av våra politiker kunde våga visa sig intresserade av att samarbeta för en hållbar problemlösning så vet jag att det finns möjligheter att spara väldigt mycket pengar och ge elever och personal en betydligt hälsosammare arbetsmiljö.

Att beakta. Grundskolornas reparationer och saneringar med ca 1.500.000 m2 kostar enligt mekanisk sanering ca 350 euro per m2 + alla tilläggskostnader som elevtransporter mm. På en mekanisk sanering fås inga garantier mot kvarliggande mögelpproblem, bakterier och nya angrepp.

En ”kemikalisk” giftfri i alla lägen rätt utförd sanering ger möjlighet att fortsätta utan avbrott i skolan, utan att riva upp, och med full garanti. Så då kan man väl fråga sig vad kostar detta alternativ, jo cirka en tredjedel.

Har man fortfarande råd att slösa med skattebetalarnas medel?

Då man frågar på rätt ställe, får man rätt svar!

MESSA NYAN
Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

- Du som skrev om Toyota Corollan på Trobergsgård har fel uppgifter. En lördagkväll i höstas kom bilen dit med en bärgningsbil, en yngre kille som bor där verkar ha köpt den och antagligen gick den inte för egen maskin. Där stod den ända tills man började asfaltera gården, då skuffade arbetarna upp den på gräsmattan. **Granne**
- Onsdag morgon på Föglö, snorhalt på vägarna. Landskaps-gubbarna har väl sovrmorgon som vanligt. Skärpning! **0400.**
- E.M.D. eller Danny till Rockoff! **0457.**
- Lyfta fram det positiva med att Åland är en del av Finland?! Något sådant finns inte! Varför ska man låtsas utåt som att Ålands relation till Finland är helt problemfri och tona ner ett allvarligt problem som faktiskt språkfrågan är? Hur ska man då få upp maktbarnas ögon? Det var bra att Gun-Marie Lindholm vågade föra frågan på tal i riksdagen. Vad är väl inte ett bättre tillfälle än då ländernas högsta politiska ledare är närvarande?! Helt rätt gjort! **Sverige-studerande.**
- Nu du gobbe som är ute och går på kvällarna i Gölby. Nu slutar du bländas med ficklampan och hötta med nävarna när man kommer körande. Det finns ingen lag som säger att man måste blända av för fotgångare, och vad är bättre, att jag ser dig ordentligt, eller kör på dig? **0457.**
- Du tjejen med glasögon, vit jacka och rutiga byxor, ute med en hund, du var söt, lust att göra något annat? **H. Svarten.**
- Nu kanske alla självständighetsvivre också fattar, börjar fatta att det inte funkar, se på vad rederierna gör... **0457.**
- När man försämrar och gör det dyrare för taxinäringen så tror trafikministern att fler vill börja söka taxitillstånd? **050.**
- Till gubbarna som makten haver på Tekniska verken, Mariehamns stad. Nu måste ni ge er ut i verkligheten och se er om. Försök att ta er fram gående, då kommer ni att upptäcka att trottoarer och gångbanor måste sandas ibland! **0457.**
- Jag tror att nynazisterna och andra rasister kommer att göra något så hemskt att de blir rädda för sej själva. Först då kommer rasismen att upphöra. **Spågumman.**
- Du hund som kröp ur din blinkande sele vid Backebergs sportplan. Jag hittade den och tog den i förvar. Be husse eller matte **ringa 040 745 1606** så kanske du får gå ut igen.
- Gubbrunda eller gumrunda – jag vet nog vad som gör promenaden roligare... **Gubben.**
- Miljöbilsbidraget borde bort eftersom miljöbilskörning förstör miljön, istället bör det finnas ett cykelbidrag för de som orkar cykla med allt vad det innebär, speciellt i ekostaden. Utgifter för cykelreparation borde kompenseras fullt ut, man kan börja med det samt enbart yrkestrafik i centrum. **040.**

- Tack så hjärtligt till alla, för hjälp och omtanke, när jag körde av vägen 19 .1. **Opeln.**
- Tack så hemskt mycket Dahlman och Blomqvist, vilken bullshit om snuset. Det säljs mer än lagligt snus på Paradise redan, kom och kolla stämningen ombord så att det inte blir någon överraskning att passaserarsiffrorna minskar pga inte så motiverad personal. **0457.**
- Kall sommar gav färre drunkningsoffer! Ibland är det bra med is. **050.**
- Jomala kommun har inte råd med infoblad, inte heller Medis men att höja löner i dessa tider är inget ekonomiskt problem !? Vill vi röstande Jomalabor ha det på det viset ? **Kow.**
- Är personligen ärligt glad och tycker rysligt mycket om Fripes texter, gluggar i tidningen! Fortsätt så Frippe, väntar med spänning på nästa glugg. **0457.**
- Upphittat tisdag 20.1 utanför Hillings: ett par glasögon, mörkblå bågar. Finns inne i butiken. **0457.**
- En misslyckad trekant kan bli ett triangelndrama! Tur att man är fyrkantig. **050.**
- Eckerös nästa steg för att sätta ekonomin i skick bör ju vara att flytta Birka Paradise till egen hamn i Berghamn, eller hur? **Tycker en från stan.**
- En glädjande nyhet! Gubbdagiset öppnar på måndag 26.1. **En sjöman älskar havets våg.**
- Nu när Lemland fått ny orgel kanske kantorn kan börja sjunga med i psalmerna fast de är ovanliga, prova? **Maria.**
- Tjejen med svarta byxor, rosa bälte och ljust halvlångt hår som steg av vid Gullåsen på onsdagen, lust att mysa kanske? Kram **Buster.**
- Hej! Vet någon om det finns konsttåkningskolor kvar? **Mvh isprinsessa.**
- Finansministern tar en ev utflaggnig av Paradise med en pipa snus! **050.**
- Hipp Hurra Lennart som fyller år den 25 januari, **från Britt-Marie, Nadja, Iris och Slugo.**
- Jag saknar Ålandskringlans fastlagsbullar. **Britt-Marie.**
- Ibland syns ett stort G på vänster sida på min mobil. Fattar noll. **Snart pensionär.**
- Svar till Fröken Halka. Jag håller avståndet. Men jag gör gärna det andra med dig. **Mvh nyfiken.**
- Stort tack till den som lämnade in min plånbok till stadsbiblioteket. **Vibeke Voigt.**

NYANS ROS

...vill jag ge till **Tom Jansson, Matias Eichholzer** och **Nisse Karlsson** på Föglö för hjälpen när jag fick sladd och hamnade i diket i Sonboda 20.1.

...till **WJ Dahlman** för mycket god grillkorv och trevliga inslag vid curlingtävlingen den 9-11.1 Rosar gör seniors veteranhockey.

...till **Ingeborg, Harald** och **Bertil** på Björnholma, tack för hjälpen med posten. **Doris.**

...till **Christine** i Godby för din omtänksamhet.Du är en riktig fin vän. Kramar från en **vän.**

...till **killarna** på Byggab som hjälpte den lilla ponnyn på rymmen hem.

ZITS



”För Obama är det till hjälp att det, åtminstone inledningsvis, finns ett tålamod och en förståelse för att det kan vara nödvändigt att ta till drastiska grepp.

LENNART PERSSON, DN

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



I hemknuten Maj-Len Lindholm

Kläder – minnen - glädje

Kläder är ett intressant kapitel. Jag har alltid gillat kläder, kläder är ett av mina intressen – och en av mina svagheter, beroende på hur man ser saken. Ett annat intresse, eller svaghet, är samlandet. Jag har alltid samlat på mig för mycket av allting. Också kläder. Alldeles för mycket. I somras gick jag igenom samlingen och insåg att jag måste göra något radikalt. Mycket, väldigt mycket, förde jag till Emmaus. Ganska mycket gav jag bort till unga vänner som gillar second hand.

Plötsligt hittade jag 60- och 70-tals kläder som jag inte trodde att jag hade kvar – och minnen, härliga minnen med dem. Poplinkappan jag köpte i Stockholm 1966 som jag var så fin i, den söta organgegula klänningen som mästर्सömmerskan Anna-Lisa sydde till ett bröllop 1970, den som jag hade så roligt i på vår amerikaresa ett par år senare. Den vita byxdressen med linnestruktur var jag så snygg i att komplimangerna jag fick gjorde mig riktigt förlägen – då för snart 40 år sen i Amerika. Den ingick i min resesgarderob, uppsydd av samma duktiga sömmerska. Ja det var tider det.

Kläderna speglade mitt liv, jag insåg det när så många minnen kom tillbaka. Viktiga tilldragelser, trevliga händelser, roliga fester, vanliga arbetsdagar, möten jag glömt. Det blev en verklig nostalgitripp och jag kunde bara inte förmå mig att föra allt till Mise. I stället blev det en liten oansenlig diverseannonser i Torget och genväret var otroligt. Allt försvann på bara ett par dagar. Det var så roligt, först att se unga tjejer som mogna kvinnor göra ”fynd” ur min ungdomsgarderob, sen att se dem så glada och tack-samma och slutligen den lättnad och glädje jag själv kände. Perfekt alltså. Alla glada och nöjda. Min gamla skinnmössa mötte jag häromdagen på stan. Via Emmaus hade den funnit ett ungt nätt huvud som den klädde jättebra. Jag kunde inte dölja ett leende, det kändes så bra. Minns att jag köpte den i Åbo för så där 30 år sedan.

Något modefreak är jag inte, men visst är det fortfarande kul att följa med litet smått vad som gäller. Åtminstone kan jag säga att så där såg jag ut 1963, pepitarutiga piratbyxor, vit skjortblus och brett svart lackbälte. Eller 1969, då sydde jag mina kjolar av 60-65 cm stuvbitar. . . Det var kortkort som gällde då också. Nu har man andra benämningar och litet förändrat stuk, men det mesta känner man ändå igen, allt kommer tillbaka om man lyckas hänga med tillräckligt länge.

Förfasa mig måste jag också få göra. Lite grand. Alltså Körslagets programledare **Gry Forsell** i TV4 är en bra programledare men to-talt utan klädsmak. Hon slår sig själv varje vecka i misssklädsamma kreaturer. Tulpankjol förresten, har aldrig varit klädsam på någon, inte ens på mig som provade när jag var sexton. Gry borde gå till Emmaus eller Myrorna och dra något gammalt på sig...

Talerätten är legitim och nu kommer den



Landvinning. Vacker är den inte, EG-domstolens byggnad i Luxemburg, där den höjer sig litet hotfullt mörk över omgivningen. Men det är där Åland i framtiden får försvara sin avsteg från EUs linje - om inget helt oförutsett inträffar på slutrakan. Bilden är från domstolens webbsida.

Nu är saken i det närmaste klar. Åland får talerätt inför EG-domstolen. Förslaget har lagts fram och fått grönt ljus.

Det har gått rätt snabbt. Arbetet började i september och nu har landskapsregeringen för sin del godkänt förslaget. Att det gått så pass snabbt måste bero på att ärendet till sin natur inte är kontroversiellt. Det är så uppenbart givet att alla skall ha rätt till ett försvar, så det går inte att säga nej med hänvisning till Ålands litenhet. Att talerätten inte skrevs in från början kan ha berott på att man inte kunde tänka sig konflikter av det slag som snuset ställde till med. **EG-domstolen** är den som talar om när en medlemsstat har brutit mot EUs direktiv. Och som utmäter straff. Det kan till exempel handla om att man inte har infört ett direktiv i den nationella lagstiftningen inom de tidsramar som EU har gett. Tidigare var det vanligt att länderna inte hann med och EU tog det lugnt med att anmäla slöfockarna. Men nu är takten en annan, så det gäller att hänga med. Det är i alla fall väldigt sällan ett sådant ärende går till domstol. För det mesta finns det tid att rätta till sånt som blivit ogjort. Om man vill. **När** det gällde snuset ville Åland inte. Åland har sin egen tobakslag och ingen an-

nan kan komma in och säga vad som skall stå där. Men man kan hota. EU hotade med böter om Åland inte förbjöd snuset. Fram till dess hade ingen antagligen tänkt på hur tokigt det kunde bli. När det handlade om vårjakten hade riket och Åland gemensamt försvar, för där sammanföll intressena. Men nu. Riket, som hade förbjudit snuset, höll med EU. Å andra sidan var det riket som i EG-domstolen skulle stå till svars för Ålands brott mot direktivet. Åland ville argumentera för sin sak. Riket ville det inte. Det hade antagligen inte gått vägen i vilket fall som helst, men det var då alla fick upp ögonen för hur totalt bakvänd situationen var. Alla, också de grövsta brottslingar, har i en rättsstat rätt till ett försvar. Något nämnvärt motstånd mot att ge Åland talerätten har därför inte heller märkts. **Så nu** återstår bara de tre övriga frågorna, det vill säga att få delta i ministerrådets arbete, att få inflytande i subsidiaritetskontrollen och att få en egen plats i EU-parlamentet. Av de frågorna är platsen av litet samma slag som talerätten, det finns inget för-

svar för att Åland inte har den eftersom Åland har avstått beslutanderätt till EU på samma sätt som alla andra parlament. Men där fungerar inte systemet. De som i EU-parlamentet försökte argumentera för en åländsk plats när stolarna fördelades på nytt mötte ingen som helst förståelse. Lika illa är det kanske inte när Åland för fram kravet i Helsingfors, en del förstår, men i stort sett ingen vill – alla slår för-tvivlat vakt om sitt partis mandat – och då skyller man på att Åland är för litet. Betydligt lättare blir det att få delta i ministerrådets arbete. Där krävs inga lagändringar, det räcker med att komma överens om hur man lägger upp det. Om Åland skulle koncentrera sig på det nu så är man halvvägs i mål. Det är inget dåligt resultat för den här omgången.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981. Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag. Medlem av Tidningarnas förbund. Kontrollerad upplaga 2007: 7.285 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Johan Larsson
tfn (018) 528 462
sport@nyan.ax
**ANNONS-
AVDELNINGEN**
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax
TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414
**PRENUMERATIONS-
PRISER**
1.7.2008
Fortlöpande helår..... 189 €
halvår..... 100 €
kvartal 51 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser	
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14	
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14	
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14	
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14	
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14	
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12	
Torget: onsdagar kl 12.00.				
Tel. 0600-9-1219. 5,05 € + lsa				
Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket. © lantmäteriverket, tillstånd nr 364.				

M:HAMN 02.45 L 13.45 1)	ÅBO → 07.00/08.15 → 19.15/20.15	M:HAMN → 13.35 → 00.40 L
M:HAMN 23.55	H:FORS → 09.55/17.00	M:HAMN → 04.15

Transport till/från Mariehamn-Långnäs skall förbeställas
Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg., varefter incheck/bilj./försäljn. ej kan garanteras

1) 23.1 Silja Europa avg. kl 14.20 från Långnäs 24.1 och 25.1 Silja Europa avg. kl 13.45 från Långnäs	STOCKHOLM → 09.30 /17.00 → 18.15 /19.15 → 06.10 /07.10	M:HAMN → 23.45 → 02.40 L → 13.35
--	---	---

www.tallinksilja.fi

Torggatan 14, tel 16 711 eller 06001 74552 alla dagar kl. 08.00–21.00
(1,64€/besvarat samtal+alltid lns/msa)



TALLINK	Check-in senast 30 min. före avgång
Sthlm - Mariehamn - Tallinn	
18.00 – 00.50	→ 01.00 – 10.00
10.00 – 05.00	→ 04.50 – 18.00
Torgg. 14 • www.tallinksilja.fi tel 16 711 el. 06001 74552 (1,64 €/besvarat samtal + alltid lns/msa)	

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 8.4.2009

Rosella måndag-lördag			Rosella söndag		
M:hamn	Kapellskär	Stockholm	M:hamn	Kapellskär	Stockholm
08.00 ▶	09.15	ca 10.45 C	12.00 ▶	13.15	ca 14.45 C
16.00 ▶	17.30	ca 19.00 C	18.30 ▶	19.30	ca 21.00 C
15.30 ◀	12.00	10.10 C	17.30 ◀	14.00	12.10 C
22.00 ◀	19.00	17.10 C	23.00 ◀	20.00	18.10 C

Buss Sto–Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje–Kapellskär ca 45 min före fartygets avg. Även buss Kap–Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.
Endast direkt bussanslutning till Uppsala från Rosellas ank. till Kapellskär kl 17.30* samt till Rosellas avg. kl 12.00*. Bussen avgår kl 10.15* från Uppsala, Hjalmar Brantingsgatan/Tycho Hedens väg.
*Söndagar from 21/9 ansl. till Rosellas ank. kl 19.30 samt avg. kl 14.00. Bussen avg. kl 12.15.

Åland–Stockholm dagligen			Åland–Finland dagligen		
ÅLAND	STOCKHOLM		ÅLAND	ÅBO/H:FORS	
01.10 L ▶	06.30		03.30 L ▶	07.35	Åbo
04.35 M ▶	09.40		14.25 M ▶	19.50	Åbo
09.55 ¹⁾ M ▶	15.30		23.45 M ▶	10.00	Hel
14.25 M ▶	18.55		14.10 M ▶	08.45	Åbo
14.10 M ▶	07.45		01.00 L ▶	21.00	Åbo
23.35 M ▶	16.45		04.25 M ▶	17.30	Hel
07.45 M ▶	18.00 ¹⁾				
03.20 L ▶	20.10				

1) Reservation för charteravgång.
Kontakta vår resebutik för information
Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ordinarie avgång.
Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE Storgatan 2, tel 260 11, bokn 262 11
www.vikingline.ax

FREDAG 23 JANUARI 2009

dagens ålänning

“Vi träffas och kör MC tillsammans”

En ny, hög mur växer fram i Västerhamn. Dagens ålänning **Roland Wahtera** från Hammarland är en av byggarbetarna på plats.

–Vi har hållit på sedan november. Vi gör hamnområdet större, så de ska få rum men flera filer för bilarna som väntar.

Hur hamnade du i byggbranschen?

–Jag har jobbat inom samma firma i nio år. Det var en kompis som tipsade mig om att det fanns lediga jobb, så var jag på intervju och här är jag nu.

Just i dag är det lugnt och trevlig temperatur ute. Men när stormen ligger på från havet–hur klarar ni av att arbeta ute?

–Man blir van, vi är ju aldrig inne utan alltid utomhus.

–Visst, om det regnar eller snöar och blåser samtidigt blir det ju kallt. Men man vänjer sig vid det också.

För fotbollsintresserade kan du vara ett bekant ansikte, eller hur?

–Jo, jag är Green Mean Machines språkrör.



Byggaren med full fart på fritiden. Dagens ålänning Roland Wahtera och hans kollegor arbetar som bäst med en ny mur i hamnen. Fritiden ägnar han gärna åt sonen, fotboll och sin motorcykelklubb.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Vad gör du annars på fritiden?

–Ägnar tid åt min son förstås.

–Och så har jag en MC, en Harley Davidson Electra Glide, och är medlem i MC-klubben Taxon MC i Stockholm.

Vad innebär det att vara medlem i en MC-club?

–Vi träffas och kör och har roligt tillsammans.

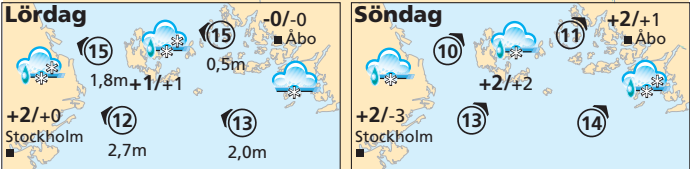
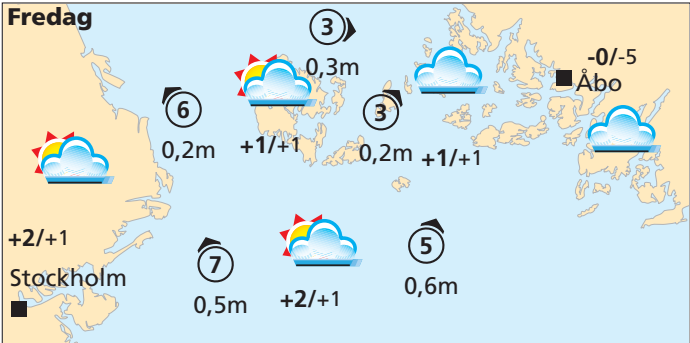
Har du ställt ut din motorcykel?

–Nej, inte den jag har nu. Det är en 06:a, så den är inget att ställa ut. Men förr hade jag en BSA från 1961 och den ställde jag ut.

Vem får din hälsning?

–Jag hälsar hem till Linda och Max.

ANNA BJÖRKROOS



I går kl 14 temp. moln.

Jomala	+1		
Åbo	-1		
Helsingfors	-1		
Stockholm	+1		
Nyhamn	+2	ONO	4
Märket	+1	NNV	4
Kumlinge	+1	NO	3

Vattenståndet i går kl 14

	Åbo	-8 cm
Solen i dag	Upp	Ner
Mariehamn	9:15	16:28
Helsingfors	8:56	16:07
Stockholm	8:18	15:41



METEOROLOGISKA INSTITUTET

Max/min temp. 15.1 - 22.1. klo 8

Jomala	+1,9	21.1.	-11,8	17.1.
Åbo	+1,4	21.1.	-16,7	17.1.
H:fors	+2,3	21.1.	-11,1	17.1.

För ett år sedan

Jomala	0
Åbo	-2
Helsingfors	-1

Utomlands i går

Köpenhamn	+2	Madrid	+8
Oslo	+1	Rom	12
Bryssel	+4	Aten	18
Moskva	-1	Las Palmas	19
London	+9	Phuket	31
Paris	+5	Peking	-7

Värdertjänsten Tel.060010600 3,95 /min +Isa

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

Våra öppettider
vardagar 10-17
lördag 10-14

SALT
KONSTHANTVERK

Sjökvarteret Tel 21 505

Byggnadsarbete
&
Renovering
utföres

För mer information
ring tel. 0457 569 2084

Praktisk familjebil

13.400 €

Toyota Corolla Verso 1,6 -03
Mätarställning: 111.700 km.
Sommar/vinterdäck, motorvärmare/coupeutag, radio/CD, fjärrstyrt centallås, integrerade barnstolar bak, skjutbara bakstolar + fällbara, aircond, färd dator, servicebok, 2-ägare, 4 airbags, ABS bromsar, el-fönsterhissar, el-justerbara speglar, 3 nackstöd baksäte, höj-sänkbar förarstol.

Populär ungdomsbil

NU 5.500 €

AUDI A4 1,8 Sedan automat -95
Mätarställning: 204.000 km.
Sommardäck på alufälgar, vinterdäck, radio/kasett, centrallås, fällbara ryggstöd bak, el-justerbara speglar, el-hissar.

DAN'S BIL & solskydd
G. Godbyvägen 11, tfn 018-17 325

MYSFREDAG på Mariebad

DEN 23 JANUARI
med levande ljus och avslappnande musik

TURKISKT TEMA
i Relaxen kl 11.00–16.00
Turkiskt te och frukt

AROMA-BASTU
i omklädningsrum 3 och 4
Välldoftande bastubad med bastuviftningar
varje timme kl 11.00–16.00
och 18.00–20.30

DEMOBILAR TILL SALU

MOTOR • COMPANY
BILHUSET I MARIEHAMN

Renault Grand Scenic 1,6 16V 5-pers Extreme (112hk)

Årsmodell: 2008
Drivmedel: Bensin
Växellåda: Manuell
Färg: Ljusblå
Mätarställning: 2.000 km
Nybilspris: 27 900€

Sommar- & vinterdäck, Radio/CD, Rulloskåp mellan säterna, Elhissar fram & bak, Elspeglar, Manuell AC, Backvarnare, Dimljus fram, Fjärrstyrt centrallås.

Pris Demobil: 23.900€ inkl. utrustning

Renault Laguna Sport Tourer 1,5 dci Expression (110hk)

Årsmodell: 2008
Drivmedel: Diesel
Växellåda: Manuell
Färg: Pärlsvart
Mätarställning: 2000 km
Nybilspris: 33 320€

Sommar- & vinterdäck, Radio/CD, ECC, Elhissar fram och bak, Elspeglar, Farthållare, Färd dator, Rails, Dimljus fram.

Pris Demobil: 29.900€ inkl. utrustning

Västra utfarten, tel *5252
Tom Enestam 525 303
Tony Sommarström 525 309

Bilförsäljningen öppet:
vardagar 9-17
lördagar 11-14

LEDIGT ANNONSUTRYMME

Kontakta annonsavdelningen, tel 23 444,
eller e-post: annons@nyan.ax

Nya Åland